лашћено Позориште
ко - Косовске Области
Бр. 2
19 г.

МАМЗЕЛ ТУРБИЈ

СРПСКА … РАДА
БЕОГ…

32

1. сто
2 столице
Канабе
огледало
чивилук
прибор за писање
прибор за пушење на једном табурету.
прибор за чај за 2 особе.
звонце на столу
6-7. писама у коверту на послужавнику.
1 ваза с цвећем.

2

Растои пред Азбевичъ

Mademoiselle Tourbione.

Написао А. Бисон.

Mademoiselle Tourbillon

Тулапфер

рядов

вихъре | Вив ла фра (
la Frunse)

Игралица (окренe се

Ха! (подима се, Бено-а [illegible]

√ Равијол √ трговац, ~~Спасојевић~~ Попес — Штолц
√ Бланш његова жена, Хитовац — Јоланда
√ Мориц Лебордије фабрик. чоколаде, Димитријевић — Боже
√ Клара жена му — деца — , Лела — Јовановић
√ Гастон √ син им — момчић —, ~~Трифковић~~ Стојанов
√ Павле Роланд (композитор, Бојић — Станис.
√ Лукреција жена му, Орловић — Анђел.
√ Шампион √ поручник, Петровић — Божко
√ Дибоа √ поредник, Перић — Томић
√ Мими) певачице, Хитовац — Букица
√ Фифи) , Јовановић — Јела
√ Мионка Трубадон (певачица, Димитријевић Лол.
√ Шарлота собарица код, Роланда Хитово
√ Бојар √ кеп. вереник, Светић — Новица
I } војник, Попић — Коста
II } Попић — Драган
жандар

Шило у три чина

Лука Ђетк.
2./VI.
Гл. Регису

I чин код Роланда

II и III у касарни

Комедија у 3 чина ... А. Би

ница
ца у

I Чин

Повлашћено Позориште
Тимочко - Косовске Области

Елеганшна соба по грађанска урећена код Роландових. Сви улаза средњом. Десно и лево, шакође врата. Десно спремљен сто за доручак/

Пој. 1.

Шарлота за тим Беноа

Шар. (Грациозно ко-
кецеља собарица, толико руку стоји крај прозора и гледа напоље / Па
Где је већ? ... Иначе је увек тачан! .. Ха! Зар се сад већ човек не може поуздати ни у касуплију

Беноа (Уђе средином обучен као редов пешак француски / викне) Вив ла франс (Vive la France)

Шарлота (окрене се . Ха! (позна га) Беноа ти си

Па још у војничкој униформи!

Беноа (около)

Домовина то тражи од мене. Вив ла франс.

Шарл (са страхом)

Домовина то тражи од тебе? — Па зар Бога да није објављен рат?!

Беноа

Није. Али сам пошао на шесто-недељну вежбу у „Невил"

Шарл

А тако!!

Беноа

Дошли су регрути, па да би ти регрути добили нужну обуку позвати су на вежбу — стари војници — победиоци.

Шарл.

Победиоци. Беноа

Но, па зар ми нисмо победили на Мадагаскару? Кажем ти тое био рат. Но, ти се црнци баш разумеју добро у ратовању. Шест сам недеља био тамо па ето још ни данас незнам како ти ђаволи изгледају.

Шарлот

Па да ја тако дуго будем без тебе — шест недеља?

Беноа

То храни војска (узвикне) Вив л' арме! (Vive l'armée)

Шарл (Плачно)

Али ја то нећу моћи издржати. Зар не можеш кога

шта ти ко би те заменио?

Беноа (зачуђено)

Ко тебе?!

Шарл (обидљиво)

А не... нето да нађеш кога ко би те заменио и место тебе отишао на вежбу.

Беноа

А тако... Не, то се не може учинити.... Но ти хош ме [illegible] по-сетити у Невиљу?

Шарл

Да те посетим? Али мој „стари злој" неће ми „никако дозволити.

Беноа

Зар је твоја мајка тако зла?

Шарл

Не може бити. Да знаш само шта она сансом и

г-ном не ради.

Бен

Па што то он допушта?

Шарл

Што?! Што она има новца, он ју је и узео ради новаца. Она је много старија од њега.

Бенар

Е, онда му толико и треба. Но, ја морам да идем — имам још један велики посао да свршим. Треба да одвучем собом једног шипарца, који апсолутно неће никако да дође под заставу. Некакви мишевари — милијонара.

Шарл

Милијонара?! Па зар и он мора да буде војник?!

Бен

Наравно – па још пешак! ~~хе, хе!~~ Докле сад збогом! (хоће да је загрли)

Шар. (отима се)

Не сад – може доћи г. За:

Бена

Но па .. и она допушта своме мужу да је грли и љуби..

Шар. (смеје се)

То је баш оно .. муж никад неће да је загрли и пољуби.

Бен.

Па зашто онда да они не види кад се ми љубимо?! И ја бих радо видио ко ће забранити победиоцу Мадагаскарском да не пољуби своју вереницу (загрли је и љуби)

2. Пој

Прес. и А[illegible]

Аурелија (уђе, то старији жена од својих 50 година веома помађувана дама)

Шарлота! . . . и ти допушташ да те љуби војник?!

Шар.

Па то је мој вереник милостива г-ђо: (приказује) Беноа . . .

Бен. (салутира)

Пешак из 104 гласовитог пука са Мадагаскара. Баш сад одлазим на шесто-недељну вежбу у Невил.

Шар.

Па се је опраштао са мном.

Бен.

Бијо је то тако рећи поздрав љубави. (узвикне) Вив' ла франс.

Аурел (јетко)

Ја не могу да гледам

Кад то Кота љуби и - - -

Беноа

Али кад ваш г-н: супруг. вас - - -

Аур.

Тако се смете усудити - - - да сте с места оставили моју кућу.

Бен.

Али - - -

Аур.

Желим да узмах окренете леђа па - - - (показује врата)

Бен (около)

Да окренем леђа?! То да учини победилац од Мадаскара – а то неће бити никад. Ми и кад узмичемо. ипак гледамо непријатељу у очи (иде натрашке на врата Вив л'арме (пољуби шарлоту и оду средином)

3

Аурел.

Каква дрскост.

3. Пој.

Прет. и Павле.

Павле (Елегантно одевен - млад човек) С ким то говориш? (седне за сто)

Аур.

Тај безобразник - Беноа ... вели ми да се ја у тебе уједем љубити.

Пав.

Па ти се срдиш? (чита нови не) Па ти знаш да то није истина.

Аур.

Баш зато се и срдим --- што није истина ... јер ти -

Пав.

Опет почињеш своју стару песму „Још од ране зоре" -

Аур.

Зацијело - - јер ми је већ од
ране зоре јасно - - да сам - -

Пав (читајући)

~~За за~~ Неверна жена -

Аур.

Зацијело - - и да ме - - -

Пав.

Мој муж занемарује.

Аур.

Зацијело - - и да ја мој
живот - - -

Пав.

Нећу подносити.

Аур.

Зацијело - - и да ћу првом
приликом -

Пав.

Развести се самном.

Аур.

О не, то ти нећу учи-
нити по вољи кушем ти
се, али чим те видим

да опет трчим за каквом
женском...

Пав.

онда?

Аур.

Вратићу ти мило за
драго.

Пав. (гледа је)

Ах! – То ће бити смешно.
Сумњам! (чини даље) Зар
нећеш и ти доручковати?

Аур. (хода узне-
мирено) Хвала, већ сам
доручковала. Ја устајем
мало раније него ти.
(Пауза) Данас валда опет
немаш воље за рад? —
Као и увек.

Пав (усколебано срди-
то) Воље за рад?! Воље
за рад? Као да је то
цепати дрва или сећи
купоне. Вала имати ?

инсинуације ако новац за радиш . . . назаднута - - ал ти се у томе не разумеш — Коме ја и говорим.

Аур.

Но да ја се у томе не разумем (заједљиво) мој је задатак да тачим како би се на добро употребили они новци што их ти . . . зарађујеш.

Пав. (љута)

Хм. Хм! (одуше)

Аур.

Много посла нисам имала с твојом Зарадом.

Пав.

Опет стара песма.

Аур. (подругљиво)

Дакле ти данас, опет не. маш „назакнута"?

Пав. (скочи узрујано)

Не, не, ни јуче ни данас

ни сутра.

Ђур:

А твоја започета опера? Ти је ваљда нећеш ни довршити?

Пав.

По чему нећу? Јесам ли већ доста опера израдио? Али г-да: директори позоришта тврде увек, да нису добро израђене и неће да их приказују.

Ђур.

То ја не разумем да ---

Пав.

Ни ја не разумем. Ето, моја последња опера „Електрична искра" — лежи већ 9 месеца у канцеларији Комичке опере. Јучер сам писао и то седми пут да се ствар реши.

4. Пој.

Прет. и Шарлотка

Шарл (Уђе носи пакет - дело) Ово је донео поштар! (Да је шаљу!)

Пав. (Узме и баци у један пошак) Но ето (смеје се нервозно) Ха, ха, ха!

Шар. (Уштекне)
"Шта је г-ђе: За бога?!

Пав. (Дрекне)
Изиђите напоље.

Шар.
Идем, .. идем г-ђе! (За се) Сад већ и господар поче. ње (оде)

Пав (хода зловољно)
Моја "Електрична искра" ("Урне" пакет ногом) Мачке натраг к мени.

Аур.
Зашто опет није примљено?

7.

Пав

Примљено, примљено. Отере се у општине не пишу за то да буду примљене.

Аур

Него зашто?

Пав.

Зато да пошта заслужи што више, и да натраже индустрија картаце. Да, ~~толико~~ тако контобурути помажемо домаћу индустрију.

Аур. (Горко)

А ја сам мислила да си ти од најсрећнијих Контоблатора!

Пав.

Од најсрећнијих и нај-несрећнијих — све ми враћају

Аур.

Боље је да се тога окане.

Пав

Не могу - не могу, то је зла навика као и пушење:

Аур.

Требало би онда да на који други начин заслужиш новаца.

Пав (Насмеје се горко) Да не кажеш да учим децу гласовиру? То је најстрашније од свију модерних робских послова. Учити гласовиру људе који се толико разуму у музици колико магарац у кантару

Аур.

Али пет франака на сат —

Пав

Пет франака на сат! И за то да протраћим последњи остатак идеалног —

тарета. Зашто да седим
бо ~~мишујућа~~ сам уз Какову ту-
ку и да је молим:
али г-де свирајте молим
вас бе, бе, бе. (*Скочи
бесно*) Бах! — И зашто сам
узео још богату жену.

Дур. (*устане, ки-
село*) О, знам ја врло до-
бро зашто си ти мене
узео, — узео ~~плоху~~ простиу тека-
рску кер. Своје дугове
хтео си да платиш с
мојим новцем — свој лако-
умни живот хтео си
да наставиш с мојим но-
вцем — ~~клатити~~ клатити се по
булеварима — љубакати
се с лакоумним женски-
~~ма~~ ем, али од тога више
неће бити ништа. Ти...
[illegible]

Од данас ми живимо
што се новца тиче свако
за се. Знаћу како ћу
чувати своје хиљадарке.

Пав (весео)

Па чувај - чувај. Али кад
буде примљена моја најнови
ја опера ја ћу знати
како ћу чувати своје
хиљадарке. Аур. (подругљиво)
Но, за сад нема још ота-
сносити (показује пакет) А
дотле допуштићеш да ја с
својим новцем одем на
пијацу и да својим
новцем купим што ми
треба за кућу (оде)

Пав (сам - задовољно) Још ми се и руга.
О како сам срећан био.

7.

Као ожењен. У међу ни паре али за што сам био весео и задовољан.

5. Пој
Прев. и Лијана

Лијана (Елегантно удевено, ушла је тихо дође до Павла и заклони му руком очи)
Куку! — Ко је?

Пав. (Скочи)
Лијана Турбијон?! Откуд ти овде?

Лиј (љутито)
Ах, јели то твој дочек после двогодишњег нашег растанка?!

Пав.
Но Лијана, па ти ваљда знаш да сам већ годину дана ожењен.

Лиј
Па наравно да знам, — бедни

Пав (погледа)

А моја жена може сваки час - - .

Миј

Ха, ха, ха! Но то би ми се добало. Али у том погледу можеш бити миран. Мало пре сам је видела где са огромном корпом иде на пијацу.

Пав

Ти си дакле још увек она стара? Још увек брбљивица Момзел Бурбијон" како смо те називали. То ти се допада?

Миј (весело)

Увек она иста. Па како је мој слатки „Бан-бан" (пада у загрљај и окреће га у круг)

Пав (погледа)

За Бога милога! Какав „бан-бан"

За што чује моја жена — —

Луј.

Али ~~Павле~~ Поле . . . . па ти си под папучом, ха! ха, ха! Дивота.

Пав.

Штита, ја под папучом — које штита

Луј (весело)

No онда не буди набар веђ ме пољуби

Пав. (предомишљајући се пољуби је) Ако ми обећаш да нећ отићи.

Луј (гледа га мало сито) Боже, како може једна година брачног живота утући човека. Зар се не сећаш више наше мале пољске кућице у Провансу?

Пав.

Ох, то су била лепа времена

Лиј

Да ли се сећаш још оног нашег доброг пријатеља лудог Ша-нијола са својом Терезом који су уз нас станова-ли?..

Пав. (смеје се)

Увек су се тукли!.. А ипак нису могли живети једно без друго. А шта је било с њима?

Лиј

Е, они су се растали.

Пав.

Тако!

Лиј

Да, они су се венчали али се нису трпели.

Пав.

Ах тај брак. (уздише) Али не говоримо више о томе.

Лиј

Ни ја не говорим тако радо

о тако жалосним стварима.

Пав.

Кажи ми право шта ти хоћеш од мене.

Луј (грли га)

Хоћу да те волим – да те волим .. да те волим.

Пав (оће да се отме) Лујашко, Лујенко - -

Луј

Или зар ти мислиш да сам те ја престала волети зато што си узео ону стару пекареву ћерку, када ти је ~~[illegible]~~ дошла вода до уста. Кад одма да си ме пољубио.

Пав (се смеје и пољуби је) Но, ево ти луди-це.

Луј (седне му у крило) Кад сам јуче у Алка-зару певала твој куплет.

~~У моом А~~казару, нисам
могла више да се уздржим
морала сам да видим м
слаткота „Бам-Бама" (Погу
би га) Павле

Певаш ли још увек тако
радо о твојим ~~доминама~~ годинама
и гитерлима"?
Лиј. (намешта га
рла) Па наравно. — и то врло
вешто — и шило да више
карикирам ове родне душе
~~то~~ ли ~~сам~~ јаче аплаудира
рају у својим ложама (опет
намешта гитерл) и деру се: —
„Красно" — „божанска Лијана". —
„дивна девојка" — ха, ха, ха! Али
тек можеш да видиш како
ја изгледам у мушком оде-
лу. — Тучем сам се лудо откида
дила.

Пав.

Како то?!

Луј

Помисли јуче на великом Суђу што ми га приредише моји обожаваоци сви су ми хвалили моју колективну дому, која је певајући по улицама заслужила 30.000 франака и предала их одбору који се брине за сиротињу. Е онда се и ја кладим за повећу суму коју сам такође наменила сиротињи да ћу провести као војник 24 сата у касарни.

Пав.

Та није могуће ...?

Луј

Ако добијем опкладу морате моји обожаваоци

./.

платити 50,000. Ваљда схваташ да ја сад морам ма на који начин у касарну, и ти ми мораш помоћи.

Пав.

Шта ја?!

Миј

Да, ти сигурно имаш каквог познаника - официра.

Пав. (смеје се)

Лудице! Удај се за војника тако ћеш лако доћи у касарну.

Миј

Да се удам? Не, дотле ћу дотерати моје лудорије. А уз то ја требам спасти мој бан-бан. (седне му на колено и љуби га)

7.

6. Пој.

Пред. и Лебардије с Кларом сродном

Лебар. (споља лома је кључав или што који да са. крије) стани где се љубе) О, пардон

Пав и Лија } узнемирено

Ах.

Клара

Ми узнемирисмо дирљиву кућевну сцену?

Лиј

Кућевну сцену? (шиљо Паву) Они мисле да сам ја твоја жена – што је смешно.

Лебар. (за се)

Драгоцена жена! (гледа задивљено Лијану)

Клара

На данашње време ретка је таква нежност између мужа и жене. То би би Морице требало да узме за пример.

Лебар. (Загледајући очима на Лијану) О, те неко радо. (Престави се) Моје је име Лебардије. Чоколаду „Лебардије“ – сигурно сте „већ јели?

Лиј.

Чоколаду „Лебардије“? Но, ја је збиља врло радо једем.

Лебар.

Да, то је моја чоколада. Она ме је учинила двадесетоструким милијонаром.

Лиј (за се)

Париски двадесетоструки

милијонар! Но, тај би и мени свидео.

Лебар (извади из џепа [illegible] пакетић со. [illegible])

Смем ли вам понудити да окушате мој најновији изум „чоколоду у „пеграма"?

Мај

Да боме да смете. (хоће да узме из кутије)

Лебар (ускупно)

Молим, молим могли би упазити прасиће. Доћу. Стиже да вам сам дам. (метне јој у уста) Грамесна мушкица.

Клара (ишао ка мужу)

Мориће! —

Мај (једе)

Хм! [искрено] ~~фантазно~~ збиља!

Лебар (Павлу)

Смем ли и вама - - -

Повлашћено позориште Тимочко-Косовске области ... 19

7

Пав (узмиче)

Хвала! —

Лебар

Не, не! Морате пробати, помислите само печурке и чоколада! Сасвим нова невиђена композиција и пошто сте и ви композитор. Не, не, не! (меће му у уста)

Пав (једе)

Хм, хм! Веома укусно. (гр. се) Не могу да поднесем слаткише.

Лебар (Лији)

Још комадић

Лиј

Молите. Дајте још неколико комадића.

Лебар

Молим, молим, узмите читав пакетић. (Преда јој)

Луј

Одвећ сте љубазни (једе)

Клар (оштро)

Морице ми нисмо дошли ради твоје чоколаде од печурака него ради нечег другог. (Павлу) Молим вас - ја имам сина...

Лебар

Т. ј. ми имамо сина.

Клара

Не прекидај. Дакле наш син... Гастон - ...

Луј (весело)

Гастон Лебарзије — мали посластичар -

Лебар

Да, под тим именом познаје га читави Париз Хе, хе-хе! Врашки дечко.

Луј

Кажу да се разбаулује

7.

с банкнотама од 1000 франака као год укрсти заложним уздухама

Лебар

Да, да, то је оно што је чудновато... Како се дечко толко научио.

Клер (- чуди се)

Али то је једино што је научио.

Лебар

Па зашто и не, ја имам фала богу доста.

Клер (Павле)

Много дара нема у њему.

Лебар

А шта ће му дара? Кад је ко овако као ја обдарен милијонима — не треба му укусот

7.

Дара (смеје се задовољно) Но, зар није тако (удари Павла по рамену)

Пав.

По све право тако, је!

Клар.

Али ја сам сад одлучила да мој син - -

Лебар.

т. ј. наш син

Клар.

Не прекидај увек. Да мој син мора нешто да буде.

Лебар.

И пошто би било срамота да син једнога милијонара не буде у користи - - -

Клар.

А пошто он иначе нема ни зашта дара - -

Лебар

Осим за бацање новаца –

Клар

Зато нека буде уметник.

Пав (иронички)

A la bonheur – (ала бонер) (у добри час)

Клар

И то композитор.

Павле

Геније – јел зато ће свуда бити добар?

Клар

Ах, па то мало претисати од других композитора...

Лабар

Па ако и зато не буде добар узеће за новац какву будалу која се у компоновању боље разуме

Клар

И ради тога дошли смо к' вама.

Пав (још увек весео) Тако? Ради тога сте дошли.

Луј (тихо Павлу)

Ти си па будала.

Пав (тихо Лујаку)

Да их избацимо напоље?

Луј

Та не буди луд. Стари има новаца и сувише морамо га мало очерупати.

Лебор.

Дакле шта кошта читава та ствар (*меће руку у џеп*)

Пав (*снебива се*)

Ха! -

Луј ...

Мој муж добија иначе по 20 франака на сат.

Клара

20 франака! Ау!

Леб (гледа у пијанину) Но, па јефтиније не може човек да добије композитора, и да бих рекао који смо већ нашли тако изврсног учитеља (за се) с тако дражесном женицом. ‒‒‒

Клара

Но, нека до сад буде, Молим вас покажите ми пре света вашу собу где компонујете да знам како да уредим све што за место сина моје куће

Леб (брзо)
На гласовир доћи ће
дирке од чоколаде —
јер сам то већ смислио.

Пав. (отвори врата десно) Молим — .
мој гласовир до душе
није од тако укусног
материјала — —

Клар (хоће да уђе али стаде како Мориц пиши у лијалу, – оштро)
Морице, хајде да видиш место где ће наш син учити колпо-ковати.

Лебар.
Иди, само иди (тихо)
Ти знаш да ми је
данас тешко и да ми
није тако лако ићи.

Клар (Злорадо, па-
сно) А твоја подагра? ~~Костобоља~~

~~Костобоља?~~ Лебар (трже се)
Подагра.

Клар. (Притисне
га на столицу да седне) Е, па
дакле одмори се. (оштро)
За то ~~д~~ доки одмах (оде
Клара и Павле)

7. Пој.

Лебар и Лијана

Лебар. (виче за
њима) Немојте се журити.
(Лијани) Хе, хе, хе! Она хо-
ће да ми силом набури
да имам подагру (скочи
младићски) Наравно, ни го-
вора о томе (Пође к њој
али се нагло трже) Аух!
(Ухвати се за ногу)

Лиј (смеје се, за се)

Аха! (Гласно) Да нисте стали сами себи на жуљ?

Лебар

Да.. доиста.. стао сам на жуљ. (Крадом трља ногу) Хо, хо, хо!

Лиј (За се)

Ама је тај матори дунагрно очима. Морам да га мало више растапам. (Гласно) Ваша је чоколада од печурака ~~фамозна~~ изврсна. Штета што више немате.

Лебар (Замишљено)

Посао ми је више — килограм, два, три, колико хоћете.

Лиј

Ах Збиља ви сте уразнаси

7.

Хоћете да ми ~~за~~ засладите живот.

Леб (заљубљено)

А ко би хтео да вам загорча живот?

Лиј

О питајте мога мужа. Тај што често чини!

Лебар

Али пријатна нежна мала преташња сцена?

Лиј

Ох, што ~~је~~ је било само измирење. Били смо у свађи.

Леб.

Шта ви се свађате?

Лиј

Још и горе, буде често и – – (маштира боксање)

Леб. (љутито)

Шта, он вас и туче?!

Луј

Још и горе, ја њега тучем. (смеје се крадом)

Леб.

Ко би мислио тако згра-жесна женица па (наставља бијење)

Луј (мирно)

Но, па шта да чиним Кад ме вара.

Лебар

Хм! хм! (тихо) Ја бих имао много боље средство.

Луј

Још боље средство.

Лебар (огледа се)

Ви би сте се морали осветити

Луј (прави се да не разуме) Осветити? А како да то учиним?

Леб (за се)

У, у, па невиност. (*гласно*) Па боже мој вратите му мало за урато.

Миј (*Као неразумевајући га*) Но, ... али ... (*нагло обори очи*) Шта би на то рекао мој муж?

Леб. (*за се*) Ах, слатка невиност (*гласно*) Но, па шта ће рећи, кад неће ништа ни дознати.

Миј (*Наивно*) Па кад он неће ништа дознати, каква је то онда освета?

Лебар (*за се*) Прекрасно, прекрасно. (*гласно нежно умиљавајући се*) Видите ја до душе нисам баш млад али сам верујте добро сачуван (*хоће да је загрли али се нагло тргне и ухвати за ногу*

Луј (жалосно)

И отац сте стали на мудо.

Леб.

Да - доиста (за се, боже на невољност.) (гласно) Шта сам оно хтео рећи? Ха! Да, ја сам далеке јоште до-бро очуван... Зар не? А у љубавним стварима ја сам управо новајлија. Нисам имао никад вре-мена да се шале заба-вљам.

Луј

Како? Зар и поред ваших милиона ви ...

Лебар.

Знате ја не волим ку-пљену љубав од које-каких певачица шансоне-ткиња, за такову багру

не марим.

Лиј

Тако? (*смеје се кразом*) Но, али чекај - чекај.

Лебар

А да се свежем с удатом женском од тога ме одврата гриза савести.

Лиј

Гриза савести

Лебар

Да, помислите - - ја сам у томе особењак ~~човек~~. Мени је тако жао сиромашног превареног мужа. Па онда ме стално гризе савест, нервозан сам и о томе сањам ноћу - - - прикаже ми се превареи муж - - - ступа лагано к мени, ухвати ме за гушу, мене спопадне

Ужасна мора ја урекнем и пробудим се сав окупан у њој.

Повлашћено Позориште
Тимочко - Косовске Области
Бр. ____

Лиј (~~смеје се~~)

То је свакако тешка казна. И ви сте се ради тога урекли удатих жена? (Кокетно) Ах, штета.

Леб. (заљубљено)

Да, али кад видим тако прекрасну уравнесну жену као вас осећам како ми нестаје гриже совести (вуче је полако к себи)

Лиј

А, ах - ах.

Лебар.

Па ваља мора свако бити добар. О боже, ја бих вам испунио сваку жељу.

Лиј (лолски и гледа

и сваки дан чоколаде од печурака! Хм!

Лев.

Сваки дан, колико од хоћеш.

Миј

Хм! Хм!

Лев.

О, слатка уразнесена душа (хоће да је загрли она се нера и трчи око стола он за њом и тако налети на Клару која у мо[illegible] мах уђе)

8. Пој.

Пређ. Клара и Павле дођу!

Клара (изненађена

Мориде, да ви жмурке не играте?

Лстар

Хм, хм! .. Да .. Кад тебе тако душа нема -

да се вратим . . . и че, имао за тобом . . . хтео сам да видим што радим и много сам журно трчао у собу да видим

- - - Клара

Шта је теби ти си со свим разоран? узрујан?

Лебар.

Па да, већ сам био у страху где си много љуто (за се) само да није муж. што отказао.

Клара (тихо пре-сећи) Мориде, пази се / пасиа сам докле све уреди ла и т.н: Роланд добио за сам - - -

Лебар. (брзо)

Но франака / за се, Ако га

будем добро хонорисао мо-
нида ми се неће показива-
вати у сну.

Клара

40?! За мислим 20.

Лебар.

Али молимте такав ве-
штак (Кладом гледа Лијану
који има тако красну
- - (жена га пресече то-
дом) хм, хм, методу.

Клара

А од куд ти познајеш
методу г-на Роланда

Лебар.

Хм, хм - - та нешова м-
је г-ђа: о томе прича-
ла, а њга ми се ме-
тода тако допада -

Клара (оштро)

Да, и мени се тако чини. Али сад хајдмо. (Павлу) Све је дакле у реду?

Леб. (гледећи Лијану) Оно није баш све још у реду. Главно још фали. (вади новчаник) Хонорар хоћу за првих 10 сати одмах у напред да положим.

Павле

Али – –

Лијана (повуче га кришом за капут) Пусти –

Лебар

Рекли су ми да се уметници никад не љуте на аконто, хе, хе, хе.

Пав.

Видим, ви о нама најлепше

мисаоне

Лебар. (броји банкноте, при томе гледа крадом на Лијану) 1, 2, 3, 4 (одвоји и пету али је не броји немири при том на Лијану) Тако 400 франака (пружи му)

Лав (броји)

Али овде има 500 франака.

Лебар.

Тако?! Ја сам се забројао. Но за тај вишак купите вашој малој Лени нову капицу.

Клара (претеки)

Морице!

Лебар.

Ево ме. Дакле дечка ту вам одмах послати. Ми станујемо сасвим близу.

Клар.

Хоћеш ли један пут поћи?

Лебар.

Одмах! (Лијани) За њу се шће долазити.

Клара (врати се)

Ти! Зар ћеш и ти учити клавир.

Лебар (жмирне на Лијану) Учити? То не — али ја ипак треба да се почешће уверавам како напредује наш син (Павлу) Јели аконешто довољно?

Пав.

О доста, доста!

Клара (ухвати га за руку) Е сад мориде, хајде ја те молим.

Лебар (за се)

Она моли - е сад је збиља време. (тихо) препоручује се (окрене се још једаред на Лијану) Красна је, драгане-сна (оде с Кларам)

9. Поја

Лијана и Павле

Лиј (смеје се)

Ох, с тим сам се човеком баш добро насмејала.

Пав (смеје се и гледа њојзи) Али дете моје сад је већ крајње време да идеш - - мора мене мама сваки час..

Лиј (смеје се)

Толико дакле, ти ме тераш, а пошто мене си заслужио 500 франака

Пав

Али буди паметни Ђурђијан. Моја је жена љубоморна на сваку сукњу.

Лиј

На сваку сукњу. (сети се) Ха, то је идеја. Ура. То ће бити шала. Адие — мој "бан-бан" — адије (пољуби" га, окрене и истрчи)

Пав

Али Лијана шта си опет наумила, Лијана ти већ учинити опет неку лудорију. Ју, .. ја — — ох, већ је отишла — — — врашка девојка (седне) Баш је срећа што је није видела моја жена.

10. Пој

Прет. и Аурора (доће)

Аурел. (узбуђено)

Која је била та дама што је ваш сад мимо мене отперјала?

Пав (за се)

Боже, ето је. (гласно) Шта? Зар је мимо тебе про- шла каква дама.

Аурел.

Али само се не прави толико невин. Ја сам мојим очима видела да је одавде изишла мадам Лева г-ђа:

Пав.

А како, за то ти ми- слиш? Али то је била — . . то је била г-ђа: Лебардије. „Чоколад Лебарди" — ти већ знаш?

Аурел.

Шта је хтела код тебе?

Пав.

Да, заборавила је свој муф.

Аурел.

Свој муф?! Али...

Пав (Нервозно)

Па била је ту са својим родитељима.

Аурел.

Зар су стари Лебарудије били код тебе?

Пав.

Да, донели су ми мало акомпто. 500 франака.

Аурел. (изненађена)

500 франака!

Пав.

Да. И не практични уметник уме заслужити новаца ако хоће до тога да се снизи... ноћа-дење

Милијонар Гастон Лебардије веома најплеменитан млади хоће да се код мене учи Контоновину. Сат по 40 франака.

Аурел.

40 франака? Па то је нешто величанствено. Дај ми само одмах ако новце јер ја ћу их боље сачувати него ли ти (пружи руку)

Пав (мете новце у џеп) О, молим што се тиче новца, то ми живимо свако за се сваком богу.

Аурел.

Па наравно ти се нећеш пре смирити док не проћердаш и последњи сантим (мећа лутнисо)

./15.

Пав (за се)

У томе има потпуно право (смеје се)

Аурел (за се)

За ту већ рећи томе младом човеку да будуће хонораре мени даје. (гласно) Е, сад ће могам у кујну. Промисли се добро хоћеш ли тај новац дати мени или нећеш. (оде лево)

Пав (сам)

Но, што би ми још требало да мој крваво заслужени новац дам, а не. За већ знам како ћу га што боље употребити.

11 Пој.

Пред. и Гастон Лоба. родије доће с лева)

Гаст. (Париски г[...]
герл, модерно обучен, смеје се
чешће женским гласом, загл[...]
пијо у раскалашног живота

Добар дан. Јесам ли до[...]
иста код - - - - ех, ко[...]
како се зовеше?.. Ех, -
знате тамшење имена
то је моја слаба страна

Пав.

~~Павле~~ Павле Рајмонд.

Гаст.

Ах да.. тако... Ја сам
Гастон Лебаруже, хе, хе, хе!
- - ако ме шаље мој
тата - -

Пав.

Да, ви би требали да
код мене учите Компо-
новати - -

Гаст.

Хе, хе, хе - фамозна до-
сетка, морате унапред

Знати да је учење било
увек моја слаба страна.

Пав (за се,)

То се и опажа.

Гаст

Хе, хе, хе! Па боље мој--
мој тата има новаца
као блата - ја неможе
никада потрошити... Зато
ја расипам... бацам и
зато је моја мама реши-
ла да ја морам нешто
учити, и изабрала је
да будем уметник. Хе, хе,
хе, ја и уметник Зар то није
сувише глупо.

Пав.

Но, допустите ---

Гаст

Али молим вас шта је
то уметник? Хе, хе, хе.
Више него нешто је ли:
... човек не може

од ~~ученика~~ поставити.

Пав.

Но, у томе имате право.

Гаст

Но, погледајте ме. Мислите дакле да сам ја способан да научим клавир?

Пав.

Да будемо искрени --- не

Гаст

Но дакле, па зашто онда да се мучите с тим нотама. Никог се не мучити у животу што је моја слаба страна.

Пав (за се)

Чини ми се да мој ~~ђа~~ младић ~~ко~~ млади има и сувише слаби страна.

Гаст

Прекратимо ми дакле ту процедуру. За ту вам пак платим извесни хонорар а ви ћете ме рећи?

мојим родитељима да марљи-
во походим одређене сате
за учење.

Пав

Али то неби било поштено

Гаст (смеје се)

Хе, хе, хе, а зар би било
поштено да ме учите
ма да знате да ја
ништа не могу научити?

Пав

Онда бих морао саопштити
вашим родитељима
да немате талента.

Гаст

Они вам то неби верова-
ли. Њихов син да нема
талента (Вади новчаник)
хонорар је - - -

Пав.

10 франака за сат. Но вама
г-н: отац платио им је
ев у напред 10 сати.

Гастон

Но да, он. их је платио
да их ја слушам. А
ја их плаћам да их
не морам слушати. Ра-
зумете ме.

Пав.

То ми је свакојако не-
што ново.

Гаст

(Ја ћу вам унапред пла-
тити 15 сати. Морам
бити увек више ~~[illegible]~~ отме-
ното пата, не, не, не.
наравно, .. ја треба још
да наследим богатог оца
а он не. Зашто 15
пута по 40 што је - -
(мисли се) што је - - - ех,
да ми је само ту Ми-
ли.

Пав.

То је вајда мали (алегро
шоњи

Гаст (смеје се)

ха мачка, -- мала мачкица. Веома утна девојка. Кад год ја незнам .. ех - ех, шта да мислим о ко-јој створи само утисак Мили --- но и онда ми Мили каже шта ја треба о њој створи да мислим хе, хе, хе.

Пав.

То је дакле аутомат за мисли? Бациш унутра 1000 франака и ето ти мисли.

Гаст

Да. Хе, хе, хе. Дакле 15 пута по 40 - - - чека-јте мало (узме парче папира из бележнице и на њему рачуна) Рачунање је знање моја слаба стра-на.

Пав (за се,

ово је збиља Колосална будала.

Гаса

То је 700 франака.

Пав

Допустите само 600.

Гаса

А! Докле 600? Но, ти само сам се за једну ~~[illegible]~~ пребројо / избројим банке а брижан заборави на столу) Ево молим.

Пав (узме)

А када желите да ме посетујете часове?

Гаса

Уторником и Петком од 4-5 - онда сам знате увек у клубу милијонар. Но сад морам да идем. Доле чекају ме и фија. Керу Милан и фрифри

- - - да жене - - т. ј. нара-
вно лепе жене, знаше
што је моја сабља стра-
ни. (Поздрави руком и оде
задовољивши брисом на
столу)

Пав.

То је богами добар мла-
дић тај наш посластичар. Е ово је збиља
велики посао. Стари бог
млади бог, а за све
што не треба да радим
2 сата недељно. Овакви
ми се учевници допа-
дају. Затворићу повуче
одмах у мој писаћи
сто да их не нађу-
ши моја мила жена
(тоје)

Поj. 12

Пред. за овим Аурели-
ја па Шарлота

Дур: (Не узбуђ-

на) Па Шарлоша бива

сваки дан све дрскија.

Сад тражи да је пусти[...]

да може сутра посет[...]

ти своју болесну тетк[у]

Но, већ се зна ко су

те болесне тетке.

Пав (величанстве[...]

Пст! Не буни ме. Инс[пи-]

рација - - надахнуће -

већ је ту. Имам вели[-]

чанствену мелодију за

моју нову оперу (где је

сто певојка) Дур.

Но, дакако све неуподно.

сти морам да подносим

сама (хоће да оде)

Шарлоша (Не сре-

дином) Неки млади г-н:

пита за г-ђу Романа

Каже да је г-нов: ученик.

Аур.

Ах, то је сигурно млади посластичар.

Шарл.

Но, не изгледа као посластичар.

Аур. (за се)

Мали милијонар (отрчи на огледало и намешта косу)

Шар.

Хоћу ли га одвести г-ну?

Аур.

Не. Доведи га овамо. Ја ћу га сама пријавити г-ну. (за се) Морам брзо да прикачим какву пантљику (брзо оде десно)

Пој. 13

Шарлота, за њим Мијана

Шарл.

Но, но, шта је то са ставом

(отвори средња врата) Молим изволите само уђи. Маџор ће одмах доћи.

Миј (уђе у мушком елегантном оделу) Лепо. Али ја сам хтео прво говорити с твојим г-ђом.

Мара

Мадам хоће да вас сама уведе г-ђу: Оно ће одмах доћи (одлазећи за се) Али је овај младић леп. (оде)

Миј (сама весело) Сад смо дакле обу ха, ха, ха! Али ће Павле разрогачити очи кад ме види. Зашто мало реши под нос цветовом Кнежевском Змају и ...

(стави бушелор који је Гастон заборавио)

Гле, где је Павле оставио
свој буђелар (отвори га)
Гле, па ту нема новаца. ~~Половo~~
Не, онда то није ~~Павле~~.
Хм. (журно претура по њему)
Ружичасто писамце за Госпо-
ђа Леопардија (Претура) Кришке-
то писмо. Сведоџба о пе-
лцовању бичика — — а па
то је буђелар младог
посластичара. Он је да-
кле већ био ту. Бра-
возно. Ето, дакле на-
послетку ћу и њега до-
ватити јер сам већ од-
вно желеo да се упознам
са тим малим посла-
стичарем (остави у свој унут. брифташн) Однеку ћу му
сама буђелар.

14. Пој.

Пред. и Аурелија

Аур. (уђе, закићен...
~~је у коси с цвећем а у руц...~~
~~држи једну фрулу т...~~

Лиј (за се)

Цвет од злата! (гласно) Лепа г-ђо:

Аур. (за се)

Збиља дражесан младић (гласно, љубазно) Г-не: Лебар... је... Зар не?

Лиј (за се весе...)

Она ме држи за Гастон...

Аурел.

Али зашто. Ипак ти. Ви... све толико јако сличн... вашој сестри.

Лиј (зачуђено)

Мојој сестри?!

Аур.

Г-ђа: је мало пре била овде са вашим рођаке... лица.

Лиј

Т-а-а-а-ко! (за се)

~~Зар је Павле~~ ? Лоп?

Аурелија

Ја сам је на жалост могла ви-
дети само на пољу у коридору
кад сам се враћала с пијаце

Луј (разуме све)

А тако (за се) То је он дивно
добро извео, лопов један.

Аурелија (љубазно)

Молим не бисте ли изволели
сести.

Лијана

А где је маестро.

Аурелија (смешкајући се)

Ви валда једва чекате да
почне поука

Луј

Да ја једва чекам да дође
тај час кад ће отпочети поука.

Аур.

Само се немојте сувише
напрезати.

мужика чини човека раздра-
љивим, нервозним и несносним
ја то опажам на моме мужу. А
била би итак штета за тако
дражесног човека.

Појава IV

Пројамлон. и Шарлота (доће сред

Шарлота (уђе. Носи
један пакет нешто велики и пружа
Аурелију) Ово је послао г. Лебар
дије и жели да буде милостива
г-ђи слатко. (да и оде)

Аурел (зачуђено)
Од вашег оца. (Отвори пакет)

Луј. (загледа)
Чоколада од цигарака (за се-
их дојавола.

Аур:
Чако лепа паштоа (једе) ово
Како је ово изврсно

Луј. (прави гримасе)

О, о, о.

Лур.

Вама је наравно већ одавно покварен желудац од чоколаде (једе, једе)

Луј. (завидно за се)

Ја заслужујем чоколаду у зноју свога лица, а она је изузетно ми се допада. (Пауза)

Не бисте ли ме хтели одвести госпођицу Роланду.

Лур. (Шаљиво)

Вама се веома жури да одете од мене. Но одмах ћу позвати мога мужа. (На десна врата) Молим те Павле.

Појава XVI

Пропашион и Павле

Пав. (улази)

шта је? (Стали Луј. упознаје се Дасе)

Ха та што је...

Аур.

То је г. Растко Лебарџије твој нови јар

Пав. (Забезекнуто)

Шта. (Прибере се) А шта је господин?

Луј. (благо)

Студент на служби г-же Умасточића.

Аур.

Ти се чудиш?

Пав.

Да ја се јако чудим.

Аур. (Тихо Павлу)

Ја сам мислила да је то неки прошивени младић. А место тога видим свежег младића који свакоме на први поглед украде срце. (Милује Луја)

Павле (весело)

Но, но, но!

Луј. (Тихо Павлу)

Ослободите ме ~~(Павлу)~~ Павле ~~[illegible]~~
~~садржина ау ума [illegible]~~

Пав

Е дакле сад ћемо одмах почети с учењем (отвори врата десно)

Лиј (смеје се крадом) Да, маестро.

Пав (тихо)

Шта си ти то урадила?

Лиј (тихо)

Чуј, твоја матора бона ми је добра. (оду заједно)

Пол Аурел. (виче за њима) Павле, не буди само одвећ строг, немој га много мучити || (за се) Дражесан младић. - - Незнам кад га гледам осећам како се драже који живци који се за 35 година нису никад раздражени.

17. Поj.

Прет. и Шарлота

Шар. (улази)

Мадам — мадам — —

Аур.

Шта је, шта се догодило?

Шар.

Беноа је опет ту.

Аур.

Беноа!?

Шар.

Да, он се много прави важан, жели да говори с неким Гастоном Лебардиеом.

Аур.

No, онда га пусти унутра.

Шар. (отвори врата на средини) Молим вас драги Беноа уђите.

18. Поj.

Прет. и Беноа

за тим Павле и Мујолом)

Беноа (уз то
војнички турне Шарлоту) Пст!
Никакве љубазности ја
сам сад овде службе-
но. Одступај, 3 корака
на зад. Шар. (зачуђено)
Али Беноа - - -

Бен.

Одступај! Шар. (за се)
Но, само чекај - чекај -
молићеш и ти мене.
(оде) Бен.
опростите мадам. За пра-
вна г-на: Гастона Лебурџиа
Позвали из његовог стана
Тамо ми је слуга рекао
да је код г-на: Рола-
нда. Дур.
Боже мој, а шта хоће

у њега? Бен.

Што ћу му одмах рећи ма дам.

Аур.

Тако? Звоћу га! (отвори десн врата, устукне натраг) Ах, мали Гастон љуби моја мужа.

Пав (уђе средином)

Што нам сметате ми смо баш марљиво били почели да учимо.

Аур.

Видела сам већ и ти се даш љубити од овог ученика?

Пав (у неприлици)

Ја?! Ах! - Па он је тако нежно нараво - -

Аур

Тако?! (За се, Да, је нежне

направи писам отозива.
(иде Десним вратима)

Пав (за се)?

За ме служи што.

Лур (виче)

Молим г-не: Лебардије, неко жели с вама да го-
вори.

Луј (утрчи ве-
село) Са мном?

Бенoa

Ви сте г-н: Гастон Лебардије.

Луј

Na служби г-не Ђенерале.

Бенoa

Хе, хе, хе, чини ми се ви сте неки шаљивчина, али ће вас проћи шала

Луј

Мене? Ни брите вас мене никад не оставља добра воља да се шалим

Бен

Ви сте требали већ пре 8 дана да ступите у војску?

Луј

За у војску? (за се) Боже мој, шта ће сад бити.

Павле (смеје се - за

Аха!

Лур.

У војску?

Бенуа

Зар нисте добили позив

Луј

Позив? (сети се) А (иза из буђелара Гасконови) Дабоме - , дабоме да сам добио! (за се) Тај је позив сигурно овде у нотесу.

Бен.

Али на дан сте сигурно заборавили? Хе, хе, хе!

Луј

21

Тако је (одушевљено) И сад ћеће ме ваљда - - -

Беноа

одвести у Невиљ, у Колонију. Ха, ха, ха!

Пав (зачуђено)

Шта?!

Лиј (одушевљено)

У Невиљ? У касарну (за се) Само ми небо доладни у помоћ.

Дур.

И ви хоћете да га спроведете као какавог злочинца?

Беноа (смеје се)

Хе, хе, хе. Тако зло баш није?!! Ако г. н. платити можемо се возити железницом и то ако хоћете и у првој класи.

Лиј

7.

(весело) Но само напред стари пријатељи.

Пав (зачуђено)

Али ти - - па валда нећеш

Аур.

За бога милога - - -

Луј

Али кад зове домовина? Шта да се онда ради? поштовани мајестро (стисне му руку) Останите здраво. (тихо) Помисли само на моје сиромаше — ако ме волиш доћи ћеш за мном (За се) Ипак ја ћу добити опкладу. Хура! (Аурелији) Мадам немојте се прејести чоколаде од печења. На (ухвати Беноа под руку) Alons enfants de la patrie

Беноа

./.

Бешко.

Хе, хе, хе! (певајући оду средом)

Павле.

Али чујте што не иде - - то - -
(одјури за њим)

По. 19.

Пред. за тим Шарлота

Аурел. (сама)

Сиромах младић. Тако весео,
па војник, он то не може
издржати.

Шарлота (уђе плачући средом) Ху, ху, ху!

Аур.

Но, но, шта ти је?

Шар.

Ох Боже мој - Бешко није
ме хтео ни погледати, ни
пољубити.

Аур.

Шта се то мене тиче?
Кажи ми јасно, за што до-
шла, да ми то кажеш?

./.

Шарл (пружи јој детету) Ево (писмо јој даје) брзојав ~~телеграм~~

Аур.

За мене? (отвори) „Емилија болесна, одмах дођи." Боже моја је сестра болесна. Ја морам с места к њој. Шарлота

Шарл.

Мадам – – –

Аур.

Однесите моју путну торбу у моју собу, морам одмах на пут – али само брзо

Шарл.

Одмах мадам (оде редом)

Аур.

Павлу (Полу) ће бити веома жао ако одсуствујем – али кад мора бити – шта ћу – –

20 Пој.

Пређ. и Павле

22.

Пав (уђе, за се)

Морам за њом. Али како ћу се опростити моје жене.

Аурел.

Зар је отишао?

Пав

Да (за се) Кад би само ја могао за њом.

~~Пол~~ Аур.

Драги ~~Павле~~. Жао ми је што ће морам оставити за неколико дана — — —

Пав.

Шта ?!

Аур.

Сам мало пре добила сам брзојав (телеграм) од моје сестре из Сент-Етјена — болесна је.

Пав (заборави се)

Каква срећа.

Аур.

Шта ?!

Пав.

Ја мислим које срећа

што има сестру која ће је женовати

Аур.

Заклако, ја ћу се сад одма ~~пресвући~~ и стрељати ~~пуњу морбу~~. А јели, дали ти је право што ћу ићи?

Пав.

Ах ~~ни~~ говора о томе ех... т.ј. ја мислим ако је толико што је болесно онда не смеш ни часка почасити (за се) Ала ово иде прекрасно.

Аур.

Ти се ~~данас~~ нећеш срдити на ме (иде левим вратима)

Пав.

Којешта, како би се љутио. Ха! мени се чини да је то од

тебе племенито, што хоћеш
да негујеш оболелу сестру.

Ђур.

Дакле одиље (хоће да га загрли

Пав (тураје)

Та мазни се грлења, само
се жури јер је већ крајње
време. (виче за њом) Па
не требаш се у општине
ни вратити. Ха! т.ј.
не тако брзо. Жура сад
сам слободан. Сад брзо
да спремим моје ствари
(хоће средином да оде судари
се са Шарлотом која у тај
мах уђе)

21. Пој.

Проф. и Шарлота

Пав. и
Шарлота (сударе се)

О пардон! ...

Пав (љове да о
или се нечет седи и врати
Хеј, пст – Шарлоша
Шар. (брз)
Морам г-ђи:
Пав.
Но Шарлоша – па чујте Шарлоша.
Шар (љубазно)
Милостиви г-же . . .
Пав. (откеда се/
Шарлошице – – хм! (маско
јукти јој) Ви сте збиља
лепа девојка.
Шар. (кокетно)
Да ли вам се само тако
чини г-же: Роланде?
Пав.
Веома сте лепа девојка. За
чудо ми је како што ми
сам пре отазио (ушипне
је за образ.)

Шар. (Наивно)

Да, томе сам се и ја чудила.

Пав.

То све чини музика. Но, што ћемо наопако нагађати. Докле чујеш Шарлотице ... моја се жена спрема на пут, ... због ...

Шарл.

Аха, због оног ~~брзојава~~ телеграма.

Пав

Да због оног ~~брзојава~~ телег. Ја ћу такође на пут, али не ради ~~брзојава~~, већ ради нечег другога ... али моја жена не сме о том ништа знати. Разумете ли ме?

Шарл (глупо)

Хм! Не сасвим —

Павле

Ево ти 10 франака. Ја ћу се вратити пре него моја жена и ако будете путовали ...

Шар.

Али ја не могу ради 10 франака да вређам милостиву г-ђу.

Пав.

Ево вам још 10 франака! Можда ћете сад моћи?

Шар. (вдахновено)

No, сад се може бар поку-шати ×××

Пав.

Али ако би ипак Мар. Ђенка пре дошла нешто ли ја - ви јој реците да сам добио телеграм да ми се је тешко отац разболео и да сам одјурио новом шпедицијом у Хавр.

Шар.

Боље реците да се разболела некаква г-жа.

Пав. (уздише је)

Збиља, лепа девојко (оде средином)

Шар. (сама)

Ах, моја г-ђа! Никакви при-чица никаквог морала у њих (гледа новце, 20 франака

Но, што је бољем околностима (corrected: околшавају) ~~средство~~ (Аурелија звони) Ево, ево г-ђо: одмах долазим. (поће али се заустави) (Г-а: иде на пут, г-ђа иде на пут, онда ћу и ја на пут мом болесном оцу у Невин (оде лево)

Поj. 22.

Гастон уђе, за њим Шарлока

Гастон (уђе средином)

Ех, ни овде никога .. чудно. Ваљда (тражи по столу), овде сам морао заборавити. .. Невиа! Ех, свршавало. Новац је сте реално ствар али чини ми се били су и докрњесати унутра. Ех .. већ не знам право .. дали сам овде. .. изгубљено је моја слобода страна (Пође десно и погледа у собу) Никога. (Погледа лево у собу

Аурелија и

Шарлока (вриску)

Ух!

У до ђавола! Гаст (Посрнуо назад)
Шарл (уђе)
Како се смете усудити?
Можда ли се пресвлачи
Гаст (са страхом)
Да... на жалост... али ја сам (стојна врата отворена) нашао па...
Шарл.
Мора да их је г-н. Ролонд оставио отворена.
Гаст
...никога да не зове и онда ето вам малера
Шарл (заљубно)
Да... а зар човек не може бити довољно опрезан?
23. Поj.
Прер и Аурелија
Аурел (уђе у кућном оделу) Г-не: ако сте пошлен човек заборавите шта сте мало пре видели!
Гаст (клања се)

Веома радо могао.

Аурел. (за се)

Тај је безобразан /гласно, грубо/ Шта ви ~~управо~~ хоћете.

Гаст.

Ех, оставио сам овде ~~буђелар~~ новчаник пун ~~злата~~ новаца и разних папира. Моје је име Лебардије.

Аурел.

Шта ви хоћете да будете Лебардије? Гастон Лебардије?

Гаст.

Наравно!

Аурел

Ха, ха, ха!

Шарлот (јаче)

Ха, ха, ха!

Гастон (још јаче)

Ха, ха, ха!

Аурел.

Тај хоће да буде Гастон Лебардије. Ха, ха, ха!

Шарлот (јаче)

Ха, ха, ха!

Аурел.

Али на срећу ја познајем младог господара.

Гастон.

Е-е-е!

Аурел.

Ви сте варалица г-ње:

Гастон

Допустите - - -

Аурел.

Ако с места не одете позваћу жандарме. Ваш пут на до-стоје.

Гаст.

Па ја - - - ипак - - ја - - ех - - тражим моје новце (иде према столу)

Аурел (узимче из стола и виче, Само ми не долазите на близу. Шарлота брзо по жандарме.

Шарл. (отвори прозор)

Хеј, жандарм, жандарм, брзо брзо - лопов.

Гаст.

Но шта је - - -

Аурел (виче)

Најпре се увукао у моју ставану собу а сад захтева новаца.

Гаст. (бесно)

Али код вас камен - - (иде ка њој)

Аурел и Шарлота (дере се)

у помоћ, у помоћ! (Бежне су њега

Пој. 24.

Прет. и Жандарм

Жандарм (упрчи, ухва-
ти Гастона остраг за врат) Хеј,
младићу шта је то с тобом.
(Драма 12) Аурел. (улази)
Хвала Богу. Гаст.
Ех. ја... ја... ех!...
Шарлот (узбуђено)
Тај је човек...
Аурел
На силу продро у моју ста-
варку собу. Гаст (узбуђен)
Али молим... ја...
Жандар.
Мир! (Према њ.) Докле
најпре продро у стонарку со-
бу. (бележи у свој бележник)
Шарлот (сједећи на-
пред) Онда је...
Аурел. (упрке је)
Онда је присвојио туђе име

да измами новаца.

Гаст

Али молим - - -

Жандар.

Мир! (*бележи*) Друго: присвајање туђег имена. Треће: превара да би дошао до новаца.

Шарлот (*Као горе*)

Затим није - - -

Аурел. (*Као горе*)

Хтео да оде из моје собе, преклала сам га поново, опоменула.

Гаст. (*издвои себе*)

Али молим - - .

Жандар.

Мир. (*бележи*) Четврто: узнемиравање кућевног мира. (*викне*) Напред у Кварт.

Гасон. (*узвикне*)

Да, да, - у Кварт, хе - - ја - - вам дајем 1000 франака ради - - -

Жандар (*бележи*)

Аха, подмићивање поборника у

званичне дужности
вршењу службеног посла. У оста-
лом поклоните ми пет хиљада
франака. Гастон (сети се)
Ах, ... да ... јест - ја сам
заборавио ... мој је бугсер бол-
овде нестао - - - (Жандар. Гуре
ли га Шарлоа сазу се погрузи-
во) Жандар (белешки)
Место: Навођење лажних иска-
за. Дакле напред.
Гастон. (Гледа запре-
пашћено) Кад бих ~~барем~~ барем
могао сад утишати Мими за
савет. Жандар.
А чекај момче, ми ћемо вре-
веб - - - (гурне га напред)
Гастон (Дере се)
У помоћ, у помоћ

25 Појав

Пре. Мими и фрицо
(Њу обадве су елегантно обучене
али раскалашно

Гастон (спази их)

Хвала Богу, ето је. Мими —

Но, шта је? Мими
Толико дуго да се
чекамо.

Гастон
Мими, овај хоће да ме удаје

Мими / Фифи { гласно се смеју

Ти у опсу?!

Гастон
Мими се смеје (весело) хе, хе,
хе!

Мими
Па то је фамозно, о томе
мора говорити цео Париз.

Гастон (одушевљено)
Да како цео Париз.

Мими / Фифи
Ура! (ухвате раскалашно под
руку Гастона и Жандарма и
изведу)
О је, о је па то је баладер
и. т. д. (и тако одлазе)

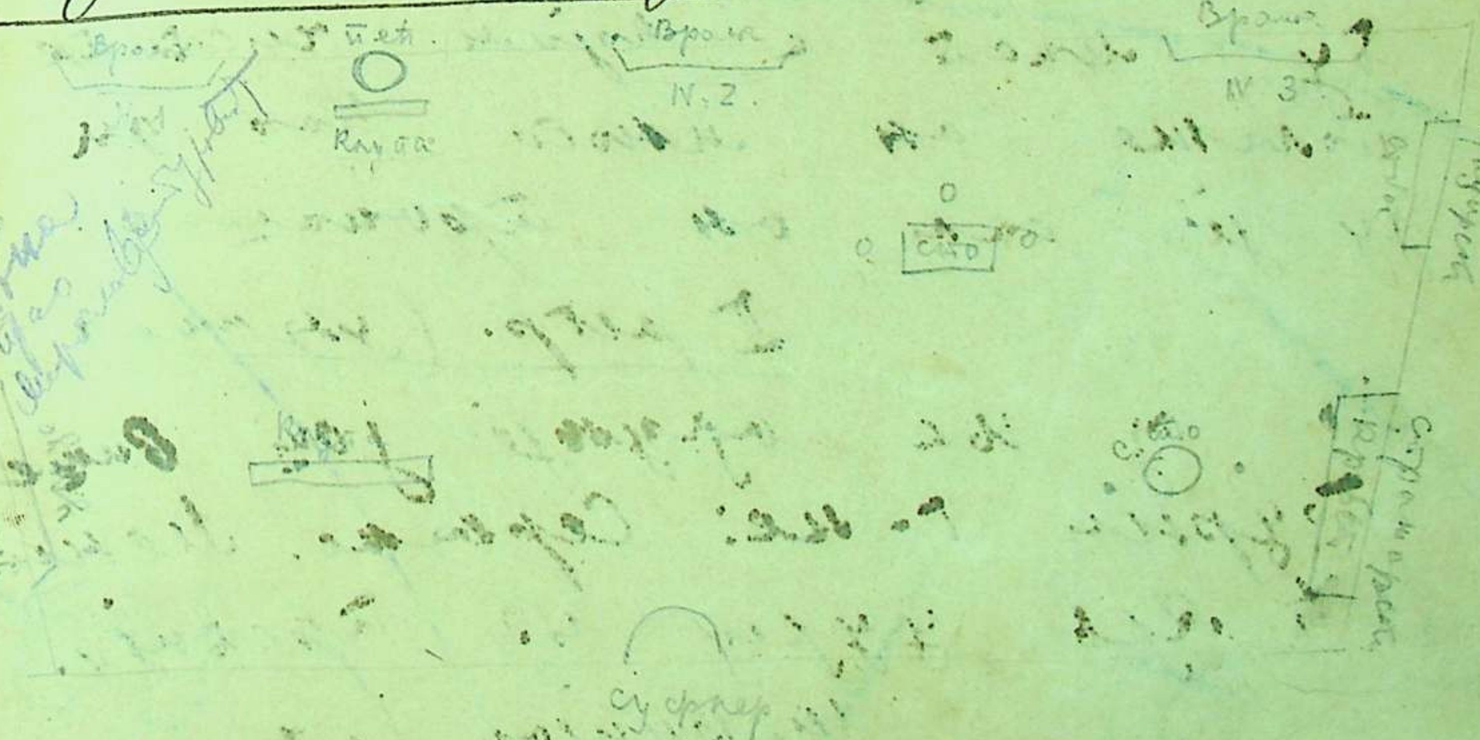
Аурел / Шарлот { климају главом зачуђено

Завеса пада

II Чин

Повлашћено Позориште
Тимочко - Косовске Области
Бр. ___ 19

Стражарска соба у Невињу. Лево и десно спреда врата. Лево са стране прозор. У дубини троја врата означена с N. 1, 2, и 3. Над вратима N. 1. надпис: „Улаз у Касарско двориште". Над № 2 „Купатило" а над N. 3. „Затвор!" Између врата № 1 и. 2. пећ поред пећи клупа. У средини сто са столицама. Десно напред кревет (дужена где стража спава. Више кревета стражарске ствари. Лево напред клупа. Десно и лево од публике. Види план.



Поj. 1.

Жибо - I и II. регрут, доцније Шерјан.

~~Жибо (седи крај стола у средини пред њим флаша и чаша чита новине)~~

I регрут (чисти пушку) Не могу више.

одавде

иде све

Жибо (окрене се) Чистиће момци чистиће. Јер кад дође г-н. пуковник треба све да се сјаји. Тако да се сјаји да у мраку можеш читати новине. Чистота наш пуковник, чистота споља и изнутра што је први услов добра војника. А и ову маст с којом чистиће полаже он много као да ју је сам он пронашао.

I регр. (узима оружје) Но од ње још више поцрни г-не: Серж~~ан~~же. Мени већ крв удари из прстију.

Шернијон (уђе с лева

Добро вече. Љубо и регрути (скоче)

Добро вече г-дине поручниче.

Шер. (Љубоју)

Јесу ли била за мене каква писма Љу-боа?

Љубо

Јесте г-дине поручниче ~~[illegible] кроја~~ (даје му писма која су у великим службеним ковертима)

Шер. (промотра их срдито) Човече, ово што нису писма. То су рачуни! (а се) Још не плаћени (брзо прегледа писма)

Љуб (поверљиво)

Г-дине: поручниче кројач је по шести пут био овде.

Шер.

Нека дође опет (мумла) кад ја не будем овде. (за се, срдито) Ти повериоци почињу бивати досадни. Морали би сма=трати за част што смеју да раде за официре овако славне војске. (отвара даље пи-сма)

Љуб (тихо)

Г-не: поручниче и г-ђа: је била опет овде. Она је рекла да ће доћи опет.

Шер. (за се)

По г-ђа: пуковниковица збиља је дрска (гласно) Ако дође доведите је одмах у моју собу. (показује десно)

Љуб.

На служби г-не: поручниче. (иде регрутима) Тако, добро је пресвлачите ~~јер официр не може бити у тој вражке ма=сти.~~ Али пазите. Ако г-ђа: пу=ковник запита како се том машку чисти ви реците: прекрасно г-ђо: пуковниковице. Је=сте ли разумели?

I рег.

Али (показује прсте)

Љуб.

Језик за зубе. Разлика је између војника и грађанина ова: Грађанин говори онако како сам хоће, а војник говори онако како хоће.

нетов представљени. (за се) Збиља
треба онаквог стрпљења има-
ти док се један овакав рачун
доведе у ред. Шер. (за се, меће
писмо у џеп) Ах! Вруга ми је
збиља већ до грла дошла. Кра-
јње је време да се дугова
опростим богатом женидбом

Пој. 2.

Прет. и Пуковник Раве-
лин уђе с лева)

Анд. (чим га спази
викне) ~~Мирно~~! (сви скоче и ста-
мирно)

Пуков.
Добро вече!

Шер.
Анд. и
Регрути } у један глас

Добро вече г-не: пуковниче

Пуков. (посматра
оружје) Аха! (строго) Но, ка-
се чисти с том машком?

Регрути (у глас)

Прекрасно г-не: Пуковниче.

Пуков (весео)

Ах!

Љуб. (брзо)

Доиста г-не: Пуковниче они ништа друго не раде но то цео дан чисте - чисте — —

Пуков.

Тако, тако. Чини ми се да су интелигентни момци. На жалост се још веома мало пази на вредност добре масти за чишћење оружја. Што поможе чишћења стратегија и политика око је пушка (гледа изазивачки Шерпијана) Јели тако г-не. Поручниче?

Шерп.

Тако је г-не: Пуковниче.

Пуков (регрутима)

На лево круг! (Регрути од) На врата N. 1) говори Љубод) Иначе мисте вуче ништа опазили?..

тине) Ја мислим што се тиче
каквих сумњивих особа — што
ђуна.

Љуб.

Ништа г-не: Пуковниче.

Пуков

сумњивих индивидуа који се
скупљају близу касарне.

Љуб.

Ништа г-не: Пуковниче.

Пуков.

Но дабоме — ви бар никад
ништа не опажате, док не
буду ноше највеће војничке
тајне ~~Пре~~ протоколисане у непри-
јатељским војничким канторима
ма: Рекрут Лебарџије још
није дошао?

Љуб.

Није г-не: Пуковниче!

Пуков.

Кад дође одмах га пошаље
по мојој методи излечите
га више и не помисли на
грађански живот — нето само
на војнички. Ви знате мојy
методу: пре него што ће

човек да постане војник, а особито
добар Колонијални војник, ваља га
пошто ~~обликовати~~ преродити да не буде ви-
ше грађанин па чак ни Европ-
јац. Ти Паркмани што су вам
лушке од чоколаде и кад дођу
под тропско сунце — растопе
се. Зато отврднути, одврдну-
ти - отврднути га. Врућ туш
лађан туш (показује врата N 2
умочити у ледено платно, затим
с њим на врућ пес, да се
привикну на зиму и жегу.
На крају крајева да не знају
дали се пеку или смрзавају,
и кад све то регрути издр-
жа су зрели за колоније.

Даб.

Разумем г-не: Пуковниче.

Пуков.

И нека се мој завет
о челичном телу ужах и
правилно изврши и кад по-
ст регрута Лебардида ти
размажени мајчини синови
то два ...

...ко рођани. Терм.

...прости ме ми г-ње: Пуковниче

...лободан сам вам наговестити

да ...себе у 6 сати заказан пре-

...пед групе. Пуков

Да збиља. Хајдете г-ње: поручни

че (оде са термијаном на врата

N. 1)

3. Пој

Прет Лијана са Беноа

Либ. (седе се ...

Заколо нек ми само дође ...

миљонарче и нећа ћу онак

из темеља преобразити (седне

тије и чита новине)

Лијана и

Беноа дођу с лев

Беноа тијо / Лиј (весела, радо...

и весело) То је дакле моја бу

дућа резиденција (иде Либо...

удари га по рамену) Сервус г

господарзниче Либ. (Мочи иде о

...

Беноа (за се)

Господе Боже, сад ће с њим
па у заговор. Либ. (тачно)
Па дрскост. Како се смеће
усудити? Беноа (прибира
тирај) Па шта је нама [illegible]
хе, хе, хе! Луј (салутира ве
село) Гастон Лебарде на слу
жби. Либ. (Беноу)
Шта је ти ми се нешто љу
лан као какво мамопро ко
чуда шко клусе.
Беноа (тирај)
Е, то Боже мој г-не: Сервиле
мази је г-н: на свакој ста=
ници дао донети вина, то
сам се непрестано морао с
њиме куцати у част војске
Грчке), „Вив л' арме" (Vive
l'armé) Либ.
А ја ћу ти ће мо се још то=
разговарати (гледа лијопу)
Шта сте дакле ми. Сином
то треба довести [illegible]

28/

~~...омовића зове Гроф и Манчикао~~
~~...што се Мезиће коло~~
~~...од погледа своју младу.~~

Прегледано Позориште
Тимочко-Косовске Области
Бр. 2
19

Лијана

Отпростите! (помирише боду из Ко... је тајо Либо) Бррр! Забоме од... Коминаака мора да се ...вакво човек разболи. (Бенсу) Брзо две ...боље најбољег шампањца (Које му ...лову) остатак задржи себи.

Бенса

Разумем. Хе, хе, хе! (викне ...) Вив л'арме. (оде лево)

Либ.

Најбољег шампањца!!

Лиј

Да, тога ће бити у сада сваки дан. (претура бочицама по бифету) Док буде овде још ...новчића неће кубурити моји пријатељи.

Либ.

Хе, хе, хе, чини ми се да ви још нисте најбољи ломак
~~...од кога ми изгледа да створимо~~

Лиј (показни се)

Хвала! (даје му бочицу од што фронака) Изволите биће доста за првих осам дана.

Либ. (чуди се)

Што фронака! хе, хе, хе! (хоће да буде строг) За до душе не бих смео - - али ваша за вољу - - - да вам покажем како ми од сунца приличано шалу (стрпа у уст бочицу)

Бенов (с лева са 2 стране) Мирно. Поздрав на десно. (поздрави фронтом) хе, хе, хе.

Либ. (узме боце и чита етикету) Мир. У овакву напред марш.

Бенов (мумла за се)

Заклатко, али би ипак могло бити мало пристојније са тобе нудем од Мадагаскара (де вратом N. 1.)

Либ. (мигуђе боцу и продужи строго) Ти си дакле ретрут Лебардиев? [illegible]

...истраве?

Лиј (изненађено)

Истраве.

Жив.

-Критични лист, позив - где је?

Лиј (сети се, весело)

Ах (извади бележницу Гасонову)

Ево, ево! (даје му)

Жив. (прегледа и враћ...

Добро је. Но сад хајде овамо.

Лиј

Куда ће мо? (весело га ухвати под руку)

Жив.

...ојиће ја вам изјам одело
...а онда да се окупате
...а за тим под туш.

Лиј (трже се)

Под туш?

Жив.

Разуме се под туш.

Лиј (преплашено)

Али зашто да ме купате и туширате?

Жив.

Да вас добро оперем.

Лиј

Али ја сам чист верујте

Жив. (срдито)

За, онако како грађани мисле о чистоти! Код нас се то сво- врши сасвим друкчије. По ме- тоди г-на Пуковника. Сад ћу вас лепо скидајући, па ћу вас једном оштром четком трљати док не поцрвените као крва- рак. После ћете под ледени туш. За тим ћу вас умотати у ледене чаршаве, па ва- мећући на врућ пећ да се добро изнојите и то ћу по- нављати све донле док не истерам из вас тај прокле- ти грађански дух.

Мил.

Али з. Бога, доли би се могло - - (вади буђелар)

Жив. (узме бочицу)

Допустићете, туширати се мо- раће јер имамо од г-на пуковника најстрожију за- повест.

Ч. Стој

Прег. и Терлијон.

Шер. (узе из врата N. 1

Ко је то? Либ.

Регрут Лебарудије г-ђе: поручни-
це.

Шер.

А толико. Но младић г-ђе: дакле
мо се ипак одлучили, да се
повучемо под заштиту?

Лиј (весело)

Ах! г-ђе: поручнице имате
право. Јер ме је удари ако до-
кукао.

Либ.

Бам сам сад хтео да га
купам и туширам

Лиј (весело)

Г-ђе: поручнице молим вас на
неколико речи и то у четир-
ока

Шер.

Зашто у четири ока? (За знак
избор да изиђе овог изиђе на N. 1.

Лиј

Г-ђе: поручнице да вас лепо
молим, недајте да ме туширају.

Шер.

А зашто?

Лиј

Јер... јер... што је за ме она
. . морао бих . . морао б
па морао бих при том у
се свучем. **Шер.** (смеје се)
Али молим вас па нисте ва-
ља млада девојка па да се
стидите.
Лиј
Ха! (Намешта се кокетно) Знате
ли ви што поузгајао г-не: пору-
чниче.
Шер. (Зачуђено)
Шта? (тежа је) Но, што је
било чудновато.
Лиј
Но да, г-не поручниче ја
сам њеко.
Шер. (Узлокие)
Пристао гомова - - али разја-
сните ми - -
Лиј
Хоћете да вам разјасним.
Но што није баш тако те-
шко. (За се) Али незнам ка-
ко.
Шер.
Па докле?

7.

Лиз.

Не знам да ли вам се могу пове-
ровати.

Шер.

Ваше разјашњење сматраћу сау-
ђеном тврдњом. А ви знате
службену тајну неће француском
официру изнашати нико.

Лиз.

Но нека буде! -- ха -- ја
-- ја сам уакае син --
што јест -- кћи славног Ле-
бардида -- "чоколаде Леба-
рдиде" -- --

Шер.

Двадесетоструки милијо-
нер. Присто тромова ви сте
били плаћени. Код себе би
рали родитеље.

Лиз.

Дакако. Али .. ху -- мој
отац није био од почетка
милијонар! На против мало
пре мога рођења требао је
да сасвим пропадне.

Шер.

Зар могуће?!

Миј

Да, и онда та је неки његов ујак без деце именовао наследником својих милиона под уговором да дете које се очекивало да се роди буде мушко. иначе би милиони пропали. неком даљем рођаку

Шер.

Аха већ схватам - - -

Миј (за се)

И ја! (гласно) За дакле дођем на свет и то као девојка.

Шер.

Ваш је отац био смола. Наравно. онда још није професор Шенк ништа пронашао.

Миј

Остало можете погодити. Да добијемо милионе морала сам постати мушко. Новцем подкупио је мој отац неке људе да ћуте. И све је

много лето -- све до сада ---
док нисам морао у војнике
(за се) Уф, а ово је било те-
шко.

Шер.

Но, па нека да чујемо
сада: Ви ипак не можете
овде остати као девојка у
касарни!

Луј (наивно)

А зашто не?

Шер. (за се)

Дражесна наивност.

Луј

Па мене су васпитали
као мушкарца (кокетно)
И ако ме ви мало заштити-
те ---

Шер. (за се)

Ух, тристо му ће очи.

Луј

Хтела бих да се мало
упознам са животом у ка-
сарни. Ја сам се увек
одушевљавала за војску (ко-
кетно) особито за г.г. офи-
цире а нарочито поручнике

Шер. (за се)

О Боже! Она се одушевљава за поручнике, — онда њени милиони — — ту бих се могао оженити.

Луј

Но, немојте мислити тако дуго. Зар вам се тако ма[ло] допада да би сте ме се хтели што пре опростити

Шер.

Напротив — најрадије би хте[о] да сте увек уз мене, али —

Луј (плачљиво)

И опет једно „али" — —

Шер.

То би се најзад морало дознати.

Луј

Па макар само да будем војник један дан. Допада ли вам се ова шала?

Шер. (за се)

Најзад шта ме за то брига, а особито кад будем имао њене милионе.

Луј (увлачи га за руку)

...о решите да присуствујете, мили
...обри г-же: поручниче.

Шер. /нежно/

Но нека буде, вама за љубав
...низожнику се опасности да
...изгубим службу. (пољуби је
...руку)

Лиз.

Ах, ви сте прекрасни пору-
чник.

Г. Поп.

Пред. и Љубо уђу на-
...рака N. 1/

Љуб. (носи униформ...
...чуђен застане) Шта поручни...
...љуби руку регруту? Ето
...ме чини новац. (спусти бли...
...ме/ Ево униформе

Лиз. (узме уни-
форму) Ах, па то је красно.

Љуб.

А сад хоћу те да вас
окупам и ошишам.

Шер.

За ошишу ћу се ја побринути
да ћу га сам лично ошиша...

Љуб.

Пођете дакле у собу где с[у]
остали војници да се свучете

Луј (за се)

О! (гледа Шернијона да би ј[е] помогао)

Шер.

Млади се г-н може овде у
овој соби свући, и обући пра
зна је

Љуб. (за се)

Да буде милијонар мора увек
~~имати~~ бити нешто "екстра".

Шер.

Дакле до виђења и то да
вас видим као војника мил[и]
мој Гасконе (за се) Сад брзо
да брзојавим старом Лебар[д]
у и милијони су у џепу
(где лево)

Љуб. (Лујону)

Но ја ћу помоћи да се обу
чете - немојте бринте.

Луј (у страху)

Не, не, хвала, ја ћу већ
сам.

Љуб (љутито)

31

е што униформе! Но што добро (узме боце) Но, сад ће мо мал... трупнути шомпано (оде на врата N. 1)

Пој. 6.

Пред. за њим Павле

Лиј (весело)

Хура! Добићу от касу. Добићу от касу (игра наоколо с униформом у руци)

Павле (уђе)

опростите био овде можда мотао наћи —

Лиј (весело.)

Мој бан-бан (грли га) Ти си дошао збиља дошао за мном?

Павле.

Валда ће нећу пустити сам у касарну? Како је било до сад?

Лиј (весело)

~~Фамозно~~ изврсно! Погледај војничке униформе. Које си = ромаси добиће новаца. Хура!

Павле

А...

Лиј

Поручнику, натрчала сам на кве ствари, да просто пукнем од смеха!

Пав.

Али то ипак не иде, ти мо=раш одавде што пре отићи.

Лиј

Лудорија. Зар сад да одлазим кад се шала тек започела

Пав.

Али - - -

Лиј (Затвори му уста

Само немој мудровати. Таква ми се шала неће пружити никад у животу, па зар да је не изведем до краја, онда слабо познајеш своју Лијану. Не, ја остајем овде - - а ти - - ти - - - и ти оста=јеш овде.

Пав.

Ја?! . Па како бих - - - то није могуће?

Лиј

А што? Па пусти мене то ћу ја свршити. Куде [illegible]

Пав (весело)

Но, нека буде, ти — ти ђаволче једно, предајем ти се на милост и немилост.

Луј (окреће га около)

Е то је добро.

Пав.

Ах Боже како је то лепо бити слободан без љубоморне жене за леђима, а с драгом у загрљају, с драгом као што си ти Турбијон. Ах, бићемо весели и задовољни, јако весели и срећни мило моје.

Луј (грли га)

Сад ће најбоље одмах што знађем (љуби га)

7. Поj

Треф. и Шернијон.

Шер. (уђе весело)

Тако свршено је (стади ко се љуте, збрецнуте) Ах, шта је то?

Луј

Ах! (пусти Павла, мало у неприли

Шер. (узбуђен)

Шта то значи? Моја... т.ј. мој драги ви сте загрлили г-ђу?

Лиј

За тога што је мој најбољи пријатељ.

Шер.

Али ви сте га и пољубили.

Лиј

Дакако, ја увек љубим своје пријатеље.

Шер. (води Лијану напред тихо али жестоко) Он је ваш љубавник.

Лиј

Ха, ха, ха! Па он и не слути да сам ја женско. Ми се љубимо као мушкарци.

Шер. (као горе)

Кажем вам, дознам ли да га волите пробошћу му сабљом груди.

Лиј

Ха, ха, ха, без све шале, ала сте ви детињасти.

Шер. (маври...)

Повлашћено Позориште
Тимочко-Крајинске Ср...

А ко сте ви? Шта тражите овде?

Павле (уплашено)

Шта ја - - -

Лиз

Али боже мој - - он - - (сети се) ха, он је регрут као и ја.

Пав.

Шта?! (за се) За регрут?!

Шерм.

А зашто вас још нису обукли (виче на врата N. 1) Хеј. Дибоа - Беноа!

8. Пој.

Пређ. Дибоа и Беноа

Диб.

Г-не: поручниче, заповедајте!

Шер.

Обуците овога регрута!

Пав.

Шта?!

Лиз (једва сакрива веселост и смех)

Диб. (Павлу)

Напред!

Пав.

Лидоа (дрекне)

Код војске нема никаквог, али Натрез Моар. (Машира с њиме к вратима N. 1)

Пав (Нетрпељиво се окреће) Али молим лепо ја- (Лидоа га гурне и он улети на врата N. 1 Лидоа за њим)

Лиј (за се)

Хура! Сад ће остати уз ме!

Шер (за се)

Ако је збиља што њен љубавник истераћемо му на нос све љубавне радости (Лијони) Но, зашто сте дош у грађанском оделу?

Лиј

Одмах ћу се преобући

Шер

Хоћете ја ћу вам мало помоћи

Лиј

Хвала лепо, ви сте и сувише добри (оде десно)

9. Пој.

Прет. за њим Бланша долази пуковник

Шер. (гледа за њом)

Прекрасна мушица, и то не још златна мушица! Ја сам знао чедо среће (њега) Сигурно је да сам јој се допао, а што се старога тиче, чим му будем згодно да му откријем његову превару са подметнутим дечком мораће рећи пристајем и нека све благословени. (забринуто) Само да се не умеша Бланша, та је њена тако страсна. Но срећом она и не слути --

Бланша (дође слева у великом огртачу на глави гу-лоа црна копрена)

Шер. (узмакне)

Господе Боже - Бланша!

Бланша (весело се поклони) Дакако г-не г-ђа: Буковниковица Равелин, у оделу своје собарице. Шта велите на то?

Шер. (сломљен погле-

да је лијепа отишла (за а) Ако
злослутна мушица дочује шта је
између мене и ове онда је
све изгубљено.

Бланша (смеје се)

Ти... Боже мој ваљда нисте
изгубили говор од изненађе
ња?

Шер. (сметено)

Да.. да како.. (гледа десно

Бланша. (пакосно)

Па поздравите ме барем, или
сам мислите дошла да ми
се дивите (шири руке)

Шер (узмиче)

Али ја...

Бланша

Можда вам смета овај ~~ружно~~ ружни
огртач
дело? (Скине огртач и баци га на
клупу) нежно) Емиле (прибли
жи му се ширећи руке)

Шер (узмиче)

Г-ђо. Пуковниковице - - !

Бланша (узмакне.

Шта? Г-ђо: Пуковниковице?!

Шер.

За бога не, тако гласно! (Гледа десно)

Бланша (Узбуђено)

Мислила сам да ће те се јако обрадовати. Изложила сам се опасности да се компромитујем а ви ме шпекулирате. Г-ђо: Пуковниковице

Шер.

Мене то весели. Дакако... шта више веома...

Бланша (Насмеје се лукаво) Па видим... видим. Ха, ха, ха!

Шер. (У страху)

Молим вас (Заборави се) Зар да нас она не чује (гледа десно)

Бланша (Тргне се)

Она?! О разумем! Ви сте овде сакрили неку Г-ђу: (Пође десно).

Шер. (Заустави је)

Не, не, хтео сам рећи да нас он чује

Бланша...

Смешно. Нећу сада ме треба
да сакривате (отвори врата усту.
Кне викнувши) Ах!

Хо! Луј (изнутра)

Бланша (затвори врата) Неки војник се ту пресвлачи.

Шер. (увређено)
Но, јелите... Како ме неправедно кривите.

Бланша (паузе му око врата) Опрости! Моја превелика љубав. (Радознало звирне на врата) Но, шта је то? Ту носи кошуље са чипкама и дугачке чарапе.

Шер. (претећи)
Ви сте то видели!? Па то је регрут Гастон Лебаруже.

Бланша (живо)
Мали посластичар, ма највећи беспосличар Париски. Но, тога бих баш радо упознала!

Шер. (очајно за се)
Само ми то још треба

гласно) Благиња мој млади човек може сваки час да овамо уђе.

Благиња (спази га)

Па Боже! Барем ће ми се одмах уступити њега. (седне)

Шер.

А да дође ваш муж?!

Благиња (спази га)

Пуковник? Од њега само сигурно тај отац сигурно лови штогоде уходе, и зато нема кад да брине за своју жену. (спази га)

Пуковник (стола)

Триста громова. Добо.

Благиња.

Боже, мој муж. (Гледа где ће да побегне)

Шери.

Пуковник.

Пуков. (стола)

Каква је отац што блато иду пред вратима. Зовите ми де=журног, све ћу ја вас што го=лане у затвор.

Благиња

Куда да се сакријем?!

Шер. (отвори врата)

N. 3 | Овамо у затвор! Овамо сигурно неће загледати.

Бланша (уђе у затвор)

Шер. (стави њен отирач дипке па и баци за њом затим затвори врата од затвора)

Пуков. (улазећи)

Заповедите одмах да се што брже пред вратима почисти, а у исто време нека дође један војник да овде под стрехе (гледа под) чисто — чисто и стола и изнутра што је може прво начело.

Либо (за њим)

Разумем г-не: Пуковниче. (оде)

IV Пој.

Пређ. и Пуковник

За њим Бланша па онда Либоа

Пуков. (лутајући)

Да видимо каква је овде чистоћа.

иде к десним вратима)

Шер. (у страху за се

Изгубљен сам.

Пуков (отвори десна врата хоће унутра али му Лујама залупи врата)

Луј (виче из собе)

Не унутра, ја сам у по= ступном неглижеу.

Пуков (зачуђен)

Шта то значи г-не: поручниче? Ко је унутра?

Шерн. (у неприлици)

Опростите г-не: Пуковниче то је регрут Лебардије.

Пуков

Лебардије? Тај вентропола је дакле ипак дошао?

Шер.

Јесте г-не: Пуковниче, сад баш облачи униформу.

Пуков.

Тако? А од кад се регрути облаче ту унутра тако рети

Као у неком Шамбр - Сепареу

Шерн.

Мислио сам да ћу макар ми-
лијонер дуже изузетак.

Пуков.

У војсци нема изузетака, упа-
мтите то г-не поручниче (Поће
вратима № 3) Шер. (скочи не пуштајући
пред врата) Г-не: Пуковниче...

Пуков (Гледа га
зачуђено) А разумем! Код вас је
остала нека г-ђа: у посети? Зар
не?

Шер.

Г-не. Пуковниче...

Пуков (љутито)

Па ви сте непоправљиви, увек
трчите за женском. Али морам
вам рећи г-не: поручниче да ми
кршите Дон - Жуане а вас сви
подругу као највећег у целом
пуку.

Шер.

Молим г-не. Пуковниче --

Пуков

А сад ми реците која је то
г-ђа ту унутра?

Шер.

Г-не: Туковиче (за се) Сад сам готов.

Туков

Или да је сам видим (ухвати за кваку)

Шер. (за се)

То је добра идеја (гласно) То је г-ђа с Котреном.

Туков

А, с Котреном?! Приста му-

Шер.

Звила ли је нешто о неком штицују.

Туков

Збиља. (одушевљено) Зашто брат! Морам да говорим с г-ђом?!

Шер. (живо)

Али г-ђа: жели да остане непознато г-не: Туковиче.

Туков

Наравно, наравно (прође вратима) Мадам не плашите се. Вас штитиће славна француска војска. Изађите само.

Бланш. (изађе у огртачу са руском Котреном)

Туков (поклони се)

Мадам мени је веома мило

што вас могу упознати. Где сте видели шпијуна?

Шер. (брзо)

Близу ваше куће г-ђе Туковниче.

Туков

А тако? Е то је веома сумњиво.

Шерл

С фотографским апаратом

Туков

Шта? човек с фотографским апаратом близу става француског Туковника. И нису га сместо ухватили. Јесте ли му барем име сазнали? Име можда?

Бланша (Кнуке)

Шер.

Зове се Мајер.

Туков

Мајер? Веома сумњиво. (извуче нотес и белешки) Какав је изгледао?

Шерл

Г-ђа: ми га је са свим начин описала.

Туков

Е онда молим: (тише) Стас

Шерл

обичан! Пуковник (тише)
Лице? Шеран.
обично! Пуков.
Нос? Шеран
обичан! Пуков
обичан, обичан, наравно, опет
некакав обичан труп (тише)
особити знаци фотографски
апарат. По овим знацима
морам га наћи (за се) и
онда сам сигурно Генерал.
(гласно) Г-ђе: Поручите да
сам са вама задовољан. Ова-
кову женску посету у свако
ту доба одобрити (салутира)
вама мадам хвала, у име
француске. (пружи јој галан-
тно руку) Допустите ми да
вас испратим.

Лидба (који је мало
пре ушао на врата N. 1.)

Пуков. (Лидбо-у)
Лидбо-а, ово Г-ђа

Свако доба доћи, не можеш јој
забрањивати (оде с Благом.
лево на улицу)

Љуб.

Разумем г-же: Пуковниче (оде

Шер.

Хвала Богу па је несрећа до-
бро прошла (седа на врата
десно) Али ова унутра
ако је она све што чула
онда ћу миниџоке избећи
из дланова (Куца) Зар још
нисте готови

Луј (узрујано)

Одмах ћу доћи.

Шер.

Само се не љутите. Доцније ћу
се ја побринути да нас двоје
нешто ~~доручкујемо~~ лепо ~~вечерамо~~ доручкујемо.
(одлазећи за се) Мора бити мод

(оде на улицу)

12. Пој.

Љубо за њим Павле

Љуб. (уђе)

Чим само уђе пуковник да

буде нежан са оваковим ми-
лионером (виче на врата N. 1.
Сад ајде унутра и нешто да
ово отереш иначе биће при-
сан громове.

Павле (уђе обучен у
оделу тежака, дохуле обмотао
сламом. У руци му шафољ и
четка за рибање. Клекне очајно)
Г-не Серџане [наредниче] не будите само-
тако груби.

Либ. [наредник]
А зашто сам Серџан ако
~~мој~~ нећу бити груб? По-
стоје боже како је мој ре-
грут несрећан. Валда ни-
си никад у животу имао че-
тку у рукама?

Пав (тужно)
Ne, у животу још никад нисам
имао четку у рукама.

Либ.
А шта сте ви у грађанству?

Пав.
Композитор.

Либ.
Композитор? Аха, какав

музикални вертлаји (Меркира
окретање вертла) Јакако све
то долази отуда што се
у младости њиховој таме=
њиде није учило. Овако се
што батином лечи - разу=
мете ли? А сад напред.
Не будем само готов
кад се вратим, истребиваћу
ћу вас као мачку и тера
ћу у буђару. (оде на N. 1)

13. Поj.

Прет. за сц. Шарлоте
па Бенда

Пав (очајно)

Ах мили мој Боже, што ср
ушкае љубавне радости о
којима сам сањао да ме
истребиша као мачку, со=
бе чистити и прати. Брр/
Па како изгледам, што је
мамина, макар сам уморан
па још и гладан, да имам
само што да једем.

Шарлота (слева

с Монарицом разговара) Ах, ту је неки војник (Зове) Псст! Еј ви Псст!

Павле (спази је).

Боже вечни па то је моја слушкиња. (намакне капу и окрене лице)

Шарлота

Би ли ми хтели рећи да ли би овде могла наћи војника Беноа.

Пав. (за се)

Још и то!

Шарл.

Но та одговорите ми барем.

Павле (бесно за се)

Одговорио бих ти сад овом четком.

Шарлота.

Беноа је мој братан, и пошто је сада баш добра згода дошла сам да га посетим. Моја је г-ђа: отпутовала, а г-н: њој отец отрчи за неком Ке=џелом, е то ми је баш нека срећа шија.

Павле

И ја то морам да слушам.

Шарл

Донела сам Беноу нешто добро (вади из корпе кобасицу) Ако ми га доведете добићете и ви једну кобасицу. (Даје му један пар) На!

~~Шар~~ Павле (окрене се)

Чујте кобасица је врло добра мој је г-н: нарфандице деде.

Пав (за се)

Безобразне ли девојчице

Шарл

Но, зар нећете?

Пав (за се)

То је најпослењка моја кобасица – а ја сам толико гладан (пружи руку оштро)

Шарл (да му)

Но дакле пошто кад сте старији сви сте једнаки

Беноа (Уђе на сцену N. 1. и види шта сви раде) Гром и пакао Шарлота, ти си ме изневерила.

Шарл.

Беноа!

Беноа

Покупљам моје кобасице.

Пав (десно за се)

Цветове кобасице.

Бенка

И што коме са свим обичноме ретруту (истргне Павлу кобасицу) тако се ти усуђујеш, што је повреда дисциплине. (десно једе)

Шарл.

Хтео сам само...

Бенка

Но чекај што ћеш ми скупо платити што си хтео да отмеш кобасицу војнику који је ратовао на Мадагаскару.

(Лупи Павла, овај се сруши у шафон)

Павле.

Ју! (седне у шафон)

Бенка (шармоти)

Добро дакле, и да се ниси више никад усудила говорити са оваквим војницима, оде са Шармом на врата N 1)

Пав. (пипа леђа)

Све летње и левње. Он једе моје кобасице, а ја добијам

братиже. Ох Лијана, Лијана!
(Риба талоc)

14. Појав
Прет. ~~Шарлот~~ Шерниган, отац Лијана
Шерну (с лева са једним
војником који носи на послужавнику
2 боце шампањца и јело)

Војник (остави јело
на сто и оде на врата. N 1)

Шерн. (Павлу)
No, што стојиш ту као лева
дуда. Напред ђубод – поздрави
иначе оде у заговор.

Пав (пресорављен
за се) Боже мој! (сваке јако
рибаћи талоc)

Шерн (закуца на
врата где је Лијана) No, јесте ли
готови?

Лиј (што као војни
Јесам.

Пав (за се, уплашен
Лијана! Ако ме види у овом
оделу онда ћу ја бити смешан
(рађи окренувши лећа
Лијани)

Лиј
No, како вам се допада?

Повр... Тимочко - Косовске Области

Као бранилац отаџбине / окрене се неколико пута около /

Шерн

Красно, прекрасно. Да имамо више таквих војника морао би непријатељ бувах положити оружје. / хоће рукр да јој полуби /

Лиј

Неопрезни човече, што ћу је војник.

Шерн

Ах, мој нас глупан не мешира

Пав / з. се /

За их не мешира / смеје се лупимо /

Шерн

Смем ли молити да поделиме са мном мој скромни доручак. / иде к столу /

Лиј

А где шампањ. Но нека ми се скромност допада / седну /

Пав / з. се /

По неко браво подне се / јако ка[-]ње /

Шерн

Мир момче, кибај или ве се браво ужети / отвори шаман куја се и пију / За оно што

~~гледа јој у очи~~

Лиј

За оно што љубимо. (Куцкају се)

Пав. (обори капке)

До ђавола!

Шерн

ако толико намећете онда морају напоље, у општење ви узвише дижете прашину што можете касније свршити.

Пав (за се)

Да, како то би им добро дошло. Али ја баш хоћу да ослоним (јако риба)

Шерн (заљубљено)

Моја прекрасна . . . — и ј. мој драги г-не: Лебардије јели вам слатко?

Лиј

Изврсно. Шампањ ми је увек сладак. (Кокетно) Па уз то, уза ме толико љубазан г-н: (злосно) поручник.

Шерн (скочи)

За вама се дакле мало до= пада? (поклони се)

Пав. (риба бледа)

стола и бесно [illegible]

чепком то погоди. За то не дозво-
љавам. **Шерн**. (*плаче*)
Што? Ви се усуђујете?
Мај (*з. а*)
Па што је ~~Павле~~ Пл! О, сирома
~~подн~~ Нрелник. **Павле**.
Г-н: ~~Сергије~~ је наредио да ће
ме пребити као мачку ако
све не избришем лето.
Шерн.
Ако не одете до подне оти
ћи ћете 20 дана у затвор.
Пав:
За? . . Е то је - - (*Мајани*)
Г-не: Лебарџије шта велите
ви на то **Мај** (*даје му знак*
да ћути) **Шерн**.
Па то је Инсубординација.
No чекај момче (*зове*) Љубо
Бенда. **Пав** (*пребледује за*
мигиком Мајани)
1.5. **Пој**
Прес. и Љубо и Бенда (*....*
Шерн
Јесте ли ... овог регрута

Љуба

Нисам г-же: поручнице.

Шерн

Докле буде с њим под шу…
Најпре 30 степени топлоте,
онда 6 степени. Знате, то
човека чини издржљивим.

Луј (зачуђено)

6 степени?!

Пав.

Још мало лагано.

Љуба

Напред марш (вуче Павла)

Пав.

Али ја не могу поднети ту…

Љуба

Па шта је с тим? Навикнуће-
те се ви и на тушеве. Сад
напред. (повуче га)

Пав.

Па ја нисам војник.

Шерн (слеже ра…)

Да боме да нисте ми ћемо
вас тек направити војником

Пав (очајно)

И то су моје љубавне ра-
дости (звуку га у купатило)

58.

Луј (срдито)

Али г-ђе: поручниче, па што је варварски колико можете толико поступати са мојим другом?

Шерн (љубоморно)

Аха, ви молите за њ. То је збиља ваш љубовник, за што ћемо га туширати са водом од ... степена (што је)

Луј (задржи га)

Па немојте, колико можете и то мислити (за се) Морам му то избити из главе иначе ће све то платити мој сиромашни Павле. (Гласно кокетно) Па колико га ја љубим обичнога војника. Кад (стидљиво) кад је један поручник са мном толико љубазан.

Шерн (злосно)

Мјаоа!

Павле (из кухиње)

Мјао - јао - јао - јао!

Шерн

Аха већ утишишу пудлови!

Луј (за се)

Бедан мој бон-бон. Баш страховит

ти размотући твој љубавни жар
Павле. (Шере се у Кутању)

NB

Дибоа (Дође из Кухиње) Г-не: Поручниче сад је миран као јагње.

Шерл.

Добро, но сад у лез с њим: па онда на веруту пет.

Дибоа

Разумем (оде)

Лиј

Г-не: Поручниче ово је збиља свирепо, што зи радите.

Шерл.

Како малим моја драга Лија па али што је г-н: Пуковник заповедио

Лиј

Па то би се и мени тако допуило.

Шерл.

Свакако (њежно) код вас ја не бих штедио.

Лиј (кокетно)

О како сам вам захвална

Шерл.

Збиља Лијана? Зашто се смем надати да ће ме потпомоћи

моју највећу жељу?

Лиј

Вашу највећу жељу?

Шерн

Но да... да вас добијем за жену, за моју обожавану љубљену жену.

Лиј

Г-не: поручниче... (за се) Боже ала ме ово полида.

Шерн

Смем ли се надати Лијана... Кад дође ваш отац да ћу мр смети рећи...

Лиј (зачуђено)

Мој отац!?

Шерн (смеје се)

Дакако, ваш отац. Брзојавио сам му да одмах дође.

Лиј (уплашено)

Ви сте брзојавили г-ну Лебордеју?

Шерн

Чини ми се да вас то не весели?

Лиј

Весели? (за се) Открива се читава превара, па шта ће онда бити с мојом опкладом?)

(тихо) Ако он дозна да сам издала велику нашу тајну убиће ме.

Шерн.

Не бојте се; ја сам уз вас.

Миј (привуче се уз њега) Дакако, ви сте уз мене (Рука му се да он не види)

Шерн.

Бројио бих вас противу читаве војске.

Миј (за се)

Бога ми сад ми [illegible] иле под ногама. Наредићу свакако да ми пошаљу из Париза моје женско одело. Бог зна шта ће још све бити. (тихо) ~~Бићете~~ Да ли би сте били толико добри да ~~пошаљете~~ ми једам ~~брзојав~~ телеграм мојој собарици.

Шерн.

Ви имате собарицу?

Миј

Наравно. (узме из бележнице артију и пише) „Пошаљи ми одмах одело и шешир на адресу Гастон Лебардије."

Носарка Невино"! Тако, (трчи му) Молим вас.

Шерн

Одмах ћу га послати.

16. Поj.

Прет. и један војник.

I Војник

Г-не. поручниче напољу је г-н: Лебардије који жели говорити с вама.

Шерн

Ваш отац?!

Луј

Јој, ето га.

Шерн

Мислим да ће бити боље ако се најпре сам с њиме поразговарам и мало га приправим.

Луј

Заисто, заисто! Само бих радо хтела знати шта ће мој отац мени рећи (оде десно)

Шерн

Уведите г-на.

Војник

По заповести (оде).

17. Пој.

Пређ. и Лебардије Космије Мијана и Дибоа

Лебард. (Уђе узрујан)

Добар дан! Ви сте поручник Шерн...?

Шер.

Јесам г-не!

Лебар.

Моје је име Лебардије. Ви сте ми дакле послали онај загонетни брзојав „Дођите одмах све је откривено, прети највећа опасност".

Шер.

Био сам толико слободан.

Лебард.

Смем ли молити да ми што разјасните

Шерн.

Ради се о вашем сину.

Лебар.

О мом сину? Па он и није овде.

Шерн. (смеје се)

Ипак, — ипак је ту!

Лебар (зачуђен)

Мој син?

Шерн.

Или правије ваша кћи.

Лебар.

Па ја и немам кћери.

Шерн / показује на по-
рамену / Али, — али ... чему да
тајиње стари мој ... ја сам
открио целу

Лебар. (несигурно)

А шта сте то открили?

Шерн

Историју о наследству, о тестаменту и о подметнутом детету:

Лебар.

Наследство, ~~опорука~~ тестамент, подметнуто дете?! (за се, Да не фали овоме човеку једна даска у глави? / гласно / Не разумем ни речи г-не: поручниче.

Шерн

Т. ј. ви нећете да разумете. Али ја вам велим — искрено вам велим признање вас може спасти.

Лебар.

Мене спасти?!

Шерн.

Она ми је сама све рекла

Лебар.

Она сама? (за се, Бога ми овај је луд)

Шерн.

Једна моја реч, и ви сте изгубљени

Лебар.

Дакако, дакако! За се, лудаку мора се све одобравати или ће иначе побеснити

Шерн.

Ваш иметак, ваша част, све би пропало.

Лебар.

Све, све!

Шерн.

Јер је за мој злочин одређена строга казна

Лебар.

Наравно, наравно. Најстрожија казна.

Шерн.

Ако се на против самном споразумете обећавам вам своју помоћ.

Лебар.

Аха, вашу помоћ.

Шерн. (близу њега)

Хоћете ли дакле?

Лебар.

Па наравно да хоћу ха, ха, ха што је сигурно.

Шерн.

Видим, ви сте разуман човек ми ће мо се добро слагати.

Лебар.

Па наравно, изврсно! (погледу

ге су врата) Шерн.

Ја од вас дакле пре свега мо-лим руку ваше кћери.

Лебар (благо)

Али уопште г-ђе: коју ја желим кћери.

Шерн (смешка се)

Дакако! Наравно јер што је управо ваш син.

Лебар (уплашено)

Тако? Моја је кћи управо мој син. (За се) Потпуно луд човек.

Шерн

Молим вас дакле за руку вашег сина

Лебар (смеје се гласно) Добићете, добићете. Ви сте пристао млад човек и нека буде с вама срећан мој син.

Шерн

Обећавам вам што од света срца милим мој наследе (грли га)

Лебар (уплашено)

Молим, молим. Биће ми веома мило. (Скочи једним скоком до врата и хоће да их отвори)

Шерн (Зграби га)
Па куда ће те? Ваша је кћи
овде!
Лебар.
Тако? Мисалијо сам.. (за се)
Ипак сам радознао која је
то моја кћи?
Лијана (чула је све
за се) Сад само дрско. (Падне око врата Лебардију) Тата
мили мој тата.
Лебар. (ужаснен)
Још један лудак (гледа га
разрогачених очима)
Либоа (уђе)
Г-не: поручниче с вашим до=
волом Левено бити скоро по=
лови. (мој људи око себе и
рукама и ногама. Молим
вас дођите за један тре=
нутак.
Шерн
Ето ме одмах (Лијани) одмах
ћу доћи (оде с Либоом)
IV. Пој.
Лијана и Лебардије
Лебард. (Који је дуго

Та сличност -- ха! -- Па ви сте
г-ђа. Роланд

Лиз

Пст! (Климне се, Ли саслуша г-ђе

Лебар.

Гледај ти малог ђавола, па још
у униформи, и то још какво:
мој син?!

Лиз

А томе сте ви криви злак
човече.

Лебар.

Ја?

Лиз.

Јакако, ви сте му завртели
мозак с вашим ласкањем и
с вашом чоколадом у џепова
ма.

Лебар. (Занесено)

Збиља (вади из кесе) Ето
ту има још

Лиз

Не хвала! (показује на шампа
Не слаже се са шампањем

Лебар.

Шампањ?!

Лиз

Би хтели једну чашицу (за
Морам га одобровољити (гласно
у здравље мој чоколад папа:

Лебар.

У здравље, у здравље. (пије) А сад ми разјасните.

Лиз

Ах, то је дугачка приповедка, приповедаћу вам доцније.

Лебар.

Али мој поручник? —

Лиз

После сам се морала поверити и он ме узме за вашег сина т.ј. управо за вашу кћер.

Лебар (смеје се)

Хоће да ће узме за жену (смеје се)

Лиз

У здравље мој ~~слатки~~ слатки чоколаду тата

Лебар. (пије)

У здравље. Да се богати не могу судити на, хе, хе, хе! — Тако дражесна кћи хе, хе, хе!

Лидоња

С толико богатства оцем.

Лебар (смеје се)

Хе, хе, хе! Тако је. Допада му се твој мираз? Хе, хе, хе!

Луј

А ту школу морамо извести до краја. Ти си за данас мој слатки тата!

Лебар (блажено)

Наравно — јесам, хе, хе, хе! За кућу ће штедити! Па ја никоме ништа не чиним. Дођи у моја наручја кћери моја (грли је и љуби)

IV. Пој.

Пређ. Шернидан за њим Дибоа, Беноа, Павле и Пуковник.

Шерн. (говори Дибоу и Беноа који носе Павла у [illegible] у Горшаве) На пећ с њим.

Диб. и Беноа (положе Павла на клупу крај пећи) (за тим оду сумрак је пао)

Шерн. (Дође напред)

Сад је дакле све „у реду" – јели отац рекао „да"? (~~Намигне Лијани~~)

Лебар.

Па наравно рекао је „да". И велим увек „да"! Па и она је рекла „да" (Намигне Лијани)

Шерн.

Хура, насте (грли га) А ти слатка моја невесто (хоће да је пољуби)

Лебар (ступи међ њих) Стани, стој. Љубити се не сме, хе, хе, хе!

Шерн.

Што да не пољубим своју невесту?

Лебар.

Не, не, то не трпим. Тео ту већ ја сам – –

Лиј (строги се) Мораћете се стрпити док не будем ваша жена.

Лебар (тихо Лијани) Удаљите тог младог

човека, тај би хтео само да
љуби. Миј (тријумфално)
Јесте ли се побринули за мој
телеграм? Шерл.
Јесам. Миј
Молим вас послушајте се!
Шерл.
Ваша је жена мени завест
(тихо) Драги мој сине, да ћу
одмах доћи (за се, Хура!)
Значи је мушица моја (оде)
Лебар.
Е баш је велика срећа што
је отишао, тај би хтео само
љубити, хе, хе, хе, љубити
свет. Само ја. (оће да је
пољуби) Миј (отме се)
Али пожурите ја сам удата
за жену - - да случајно мој
муж - - - Лебар. (Потпуно са
свим тачно) Ах - - боже - -
да - - ви ме подсећате
чинове моје жеље. Пошаљите
мени отет - - -

Лиј

Што?!

Лебар

Мучи ме савест (плаче)

Лиј

Сад ће још и плакати!

Лебар.

Ноћас ми се указао — —

Лиј

Ко?!

Лебар.

Ваш муж.

Лиј

Мој муж!? (сети се за се) А да ~~Павле~~ Пол. (смеје се)

Лебар.

Ах то је било страшно.

Лиј

Јели могуће?

Лебар (плачно)

Тек што сам заспао наједанпут се отворише врата и он уђе, блед, сав наказан, у белој ноћној одећи. Дође к мени. Запрети ми прстом и викну — »

Павле (диже се при крају његове приповетке

Мути око себе чаршаве, скути лагано напред обасјан зеленом месечином. Грубним гласом)

Лебарудије, стари грешниче

Лебар. (скочи уплашен) Њен муж. У помоћ у помоћ — смилујте се. (хоће да побегне у пол. уђе Албоа и Беноа, Ђраве Павка нато уђе пуковник. Лебаруда падне му у наручја)

Пуковник.

Уходо! (скача па и грди сабљом по поду) А сад ће имам у шокама

Лебар (Кроље)

Му (а снеђе га сно)

Звеса Пауа.

Пуковника Л. Делић у Неготину и Неркели

Бенка Л. Делић у Зимуну 1924. г.

Јелисон Јоцитић Јагодина 1927 год.

3 Чин.

Декорација као у II чину

Пој. 1.

Лијана за тим Либо.

Лиј (стоји на клупи)

Либ. (долази на N. 1.

свлачи пред Лијаном) Што је мој још лежи и стоји као разорен, а ја нисам могао од страха читаву ноћ ни око склопити. (Зграби је за главу) Штујдна пустити у касарну о, о, о, што је кривица. Хеј на ноге лепшатино.

Лиј (трукне се летимо) Зар ту нема више шампањца

Либ.

Пуковник ће те већ одучити од шампањца; у затвор ћеш ти 4 месеца о хлеб и води.

Лиј (устане срди очи) Пуковник? Охо! ха, ха, ха! То ме је натерало на тог свих наредниче. Хе, хе, хе

Љуб.

На сиеј? А ако ти ова стро- везу као шпијуна?

Миј (зачуђено)

Да га упоице?

Љуб.

Да, такве се ствари код нас брзо свршавају.

Миј

Јелите молим вас, а где је сад мој отац?

Љуб.

У затвору (показује на N. 3)

Миј (за се, тихо молећи)

Сиромах. (Пу- стиће га молим најбоље.

Љуб. (бесно)

Није лепо још нешто.

Миј

Али кад ја молим. (милује га по образу)

Љуб.

То није могуће.

Миј (даје му спотти- ку) Али кад ја лепо молим

Љуб. (узме бонку)

Хе, хе, хе! Ти милијонари умију да море некако нарочито. (показује новце) Пуковник још неће доћи. За 10 минута могу да се одважим и да то пустим напоље. (отвори излази.)

Лебар. (изнутра)

О боже што ће опет бити

Љуб.

Син хоће с тобом да говори.

2. Пој.

Пређ. Лебардије за њим

Бенза. Лебар (уђе сав сломљен глава му звијена) Ко хоће да -- (стане лицем) А нако -- (седне напред)

Љуб.

Али ако мислиш да би могао побећи љуто се варао

(виче) Хеј ~~Љуба~~. Бенза.

Бенза (уђе)

Г-не: Сержаке?

2иб.

Ви ће се спразнарити напољу па ако би шпијун хтео да побегне одмах пуцај. Разумете ли. (оде на врата N. 1)

Беноа

По заповести г-ђе: Серкане (оде оде)

3. Поj.

Лебаруде и Лијана

Лебар (зачуђен)

Одмах пуцај? Јесте ли чули да како са шпијуном нема много шале. (одлази)

Лиј

Берзи мој чоколај тата!

Лебар

Сазнала се у општини да ви нисте мој син - - - ух па још у затвору, што је права мученичка страва! ја сам сав смлављен. Па ти синови - - - ти синови. Он ми се нарочно отеао показао (плаче) Лиј (смеје се)

Мој муж?!

Лебар (устаје)

А он, то правди реки и жена
права да ми се указује. (За=
љубљено) Ви сте према мени
тако сурови.

Лиј

Но, па зар ме нисте јуче
пољубили.

Лебар.

О боже, кој један мали по-
љубац.

Лиј

О молим један или сто
то је све једно.

Лебар.

Но онда да не пропустим
оних деведесет и девет
(оће да је пољуби)

Лиј (седе се)

Не, не, не, (бежи)

Лебар (трчи за њом)

Јаој ви слатка мала —
јаој!

4. Пој

Прев. Клара и Бенва

Бенва (ушавши Кла-
ри) Ваш муж је овде

Лебар (ухвати ју
у тај мах Лијану и пољуби је)

Клара (стави дикне
Мориде! Лебар и
Лијона } (вриску)
Ах! Лиј (за се)
Нетова жена?!
Лебар. (узвиче)
Е, то ми је још требало.
Клара (ступи бли-
же) Шта! ти ту љубаш
војника?
Беноа (следе се)
Е, а зашто да не љуби
свога сина.
Клара.
Шта-а-а!?
Лебар.
Ех, урата Кларо (даде Бе-
ноу знак да ћути)
Беноа (разумео је. За с
Аха, његов син а не његин.
— — — о ти милијонари.
Клара.
Али ја сам изван себе....
најпре мој телеграм....
Лебар (уплашен)

21

Телеграм: Клара.

Оставио си га у своме кућнем капуту (отвори га)

Лебар: (удари се по челу) О ја магарац.

Клара (чита)

„Добиће ужах све је одкривено“.

Бенза (почне сумњати) Шта-а-а! (скочи Клари иза леђа и гледа преко рамена)

Клара (чита)

„Прети највећа опасност поручник Шернијан“.

Бенза (за се)

Хо! Шернијан... – он држава телеграфише шпијуну (исторгне депешу и отрчи напоље) Морам ја то однети Либо-у. (оде

Лебар. (оде за ним

Не за Бога.

Клара (зграби га)

Остани овде и говори! Па-војник је твој син?

Лиј (тихо Лебарђију)

Пусти је нек само говори.

Клара (Лијаци)

Ћутите!

Лебар.

Али мила моја Кларо - -

Клара

Ја нисам твоја мила Клара.

Лебар (уздише)

То зна бог

Клара.

Признај кукавче, шта је твој син? Твој незаконити син кога си ти до сада крио?

Лиј

Мадам будите најпре милосрдни па онда праведни.

Клара (фиксира је)

Ви ми се у осталом чините тако познати

Лиј (за се)

А јао!

Лебар. (за се)

Сад ће се све открити.

Клара.

Аха, сад знам ви сте →

~~[illegible]~~ сличн[и] некој г-ђи. Ро=
ланд. Луј
Г-ђа: Роланд - - што је мој брат.
Клара.
Шта - а - а Луј
Али управо ја сам њезин
брат - - - Клара (зачуђено)
Г-ђа Роланд је ваша сестра?
Ах, сад разумем све. Разумем
што си хтео да
твоју идеју учинимо композитором
Гастона. Лебар.
Али што је била твоја идеја.
Клара (Скочи и меће
му песницу под нос) Ти си ми
сугерирао. Кукавче. Ради
тога си био дарежљив пре=
ма томе пискарачу његова.
Ради тога си био онолико љу
базан са његовом женом. Ради
тога оно аконто при коме
си се забројао за 100 фра=
нака? Ах, али ја знам
шта ћу учинити, отићи ћу

...ах у Париз и довести нашег
...на (прети Лијани) Нашег за-
...оништ сина и онда - онда
...мо се разговарати. Брзо ће
...о се вратити (очајно)

5. Пој

Лијана и Лебардије

Лебард. (очајно)

...ад сам насео.

Лиј

...Слатки мој чоколад тата не
...удите тако снужени.

Лебар.

...а Нако ћу се појавити пред
...ојим сином. А ваш муж
...н ће све сазнати и мене
...зазвати и убити. А пору-
...ник ако он сазна да сам
...о лагао због вас мој ће
...и сабљом расторити трбух.
А пуковник мој ће ме
...ати обесити као шпијуна

Лиј (смеје се)

No, докле можеш бирати.

Лебар.

...и ви се још можете смејати? А ја
...се крваво знојим од страха.

Лиј (озбиљно)

...онда ја знам само један савет
...како би могли избавити тим
...брзим ножицама спасити.
...бежимо.

Лебар.

...а бежимо?

Лиј

Моја женска одела морају
сваки час стићи, ја сам још
јуче то одело брзојавила. А
с вашим милијонима можете=
мо живети где год хоћемо.

Лебар (очајно)

Али је онда уништена сва
моја егзистенција. До сада
би постао саветник моја би
ме Гоколода с печуркама
начинила витезом почасне
легије.

Лиј

Тако дакле? То ли је ваша
љубав. Најпре сте ме заве=
ли и сад нећете да ме
одавде одведете.

Повлашћено Позориште
Тимочко - Косовске Обл...
Бр.____
____19
у____

Лебар (збуњено)

а вас завео

Лиј

зи с вашом гоколоуом од тв-
урака и с вашим слатким
празама: била сам присто-
јна жена коју је љубио муж
и деца (једа)

Лебар.

Зар ви имате деце?

Лиј

Шесторо.

Лебар.

Шесторо? — шесторо. ах то
(за се) Шесторо
деце. (Гласно). Али то мислите
ми мој деди не смемо да
узмемо мајку. Лиј (једа)
Повешћемо их са собом.

Лебар. (устукне)

Хвала лепо. (чује се где лобоа
и бенча говоре) Хај моји
намичари, морам отет у
моју ћелију. Боже! Боже!
Како ће се то свршити?

оде у затвор) Мијаил.
Па будите пажљиви, да ту
мети узме вас (оде за њим)
6. Пој.
Бенса и Љуба (На врата N. 1)
Љуб. (Држи детешу)
Па и та је жена можда шпи=
јун. То је ипак јако сумњиво.
Бенса опоручите брзо г-ну:
(брзо) пуковнику и јавите му да сам
сазнао нешто веома важно односно
шпијуна. Бенса
Одох, одох! Па пречати добро.
Уваду војнида са Мадагаскара.
оде) 7. Пој.
Љубо за њим Мили и
Фифи и Гастон
Љуб. (ходи унутра)
Ко би то могао потписати
па само уради један поручник.
Гастон (Доће са Мили
и Фифи) Е њу је то влада.
Добар дан.

Мими и фифи (весело)

Добро јутро. Добро јутро.

Либо (међу њих)

Но изгледа сте погрешно до=
шли овде није Маскен-бал.

Мими.

Ха, ха, ха, Маскен бал?

фифи

Тај мисли да смо маске.

Гастон.

Ха, ха, ха!

Либ. (љутито потом)

Овде нема места снејокер.

Мими

Јуче смо били „Лоптови" а
сада опет Маске хе, хе, хе!

Либ.

Пристао ми мужо и промо=
ка.

Гастон (услужно)

Ах, не вичите толико. Ја вику
не могу поднети, то је моја
слаба страна.

Мими

Колико можете бити груби с
толико сладким младићем?

фифи

Па добоме. (хвата кубрико Гастона)

Шта ви тражите овде? Ко сте ви.

Гастон

Ех.. ја сам Гастон Лебардије
треба да се пријавим код Ко=
манде.

Љуб.

Шта?! Ви хоћете да будете
Гастон Лебардије. ха, ха, ха!

Гастон (сметено)

Ето сад и мој почиње.

Љуб. (удари Гастона
лако по рамену ~~тако~~. Да овај у
мало што не падне) Но прија=
тељу, ја познајем младог
посластичара Гастон

Е-е-е!..? И отац! Али не
разумем -.. не схваћам..
схваћање је у опште моја
слаба страна. Схваћам ли Схваћаш
ти (Мики)? фифи? Мики (седне се)

Љубо.

Не.
Али ја схваћам. Потпуни
сте мало више шашавији
па би сте хтели ту самном
да се шалите. Кад торжујете
да се.

о врата или куд вас смеша
рати затворити.

Гастон

Е, е-е?! (Мили) Не знам кад
у комеди да сам Гастон ле=
борудије хоће да ме затворе.

Мили и
фифи (смеју се)
Љуб. (промукло)
Тифиса му бајонета не смејте
се.

Гастон (затвори
сам себи уши) Е-ех - не ви=
чите толко. Љуб.
Где су вам иструве?

Гастон.
Иструве? Е-е-е, украли
су ми их. Љубо (скупио се
смеје) толко украли, хе, хе,
хе. Али сад ли је већ до=
вде. Ви бестидни брбљивце
(отвори врата од кујатина)
вамо марш унутра док
не дође г-н: пуковник.

Гастон

…ли - - - Љуб.
…Напред (ухвати га за врат /
… ви и ви мораш за њим ђну=
Мили (милује га
…ра V.
…ласково/ Али драги, дођи г-же:
…ержаке не будите само луди.
…а оволиковим летим ~~девојчи~~=
девојчицама фифи. (исто тако.
…друге стране, Молим, молим
Љуб. (мумла /
Ах, ах! (Посматра их / Ех,
ех, ала су ово две лепе
пушица Мили.
Али добићемо валда нешто
јести? Фифи.
И пити? Љуб.
Забоме добићете леба и
воде ако сте гладни.
Фифи и
Мили
Бррр! Мили.
Л. Зар? не оштрите и ноћита=
1642?

Ми друго ништа не можемо
поднети (Жирка то) А из вас
једну флашу. Зар нећете?
(Гастону) Момчићу дај нова-
ца!

Гастон. (Даде Жибоу ~~сиротињарку~~ хиљадарку) Ево.

Жибо (зачуђен)

Хиљаду франака? Е па зар
немате ситније?

Гастон

Ситније (тражи и да му
сиротињарку) Ево вам.

Жибо (узме)

А сад изволите овамо док се
ја не вратим (отера их у
кухињу)

8. Пој[?]

Жибо за њим Беноа

Жибо (гледа банку)

100 франака? Но треба ипак
да видим да ли је права
или се је мој момчић
нашалио са мном.

Беноа (~~улази~~)

Г-н: Пуковник долази ће одмах.

Љубо

...добро. (зловољно) Дакле пронашао
... шпијуна, сигурно ћу до-
...бити одликовање. (Доће) Судбе
...Беноа ту целу ствар о шпи-
...јуну што сам ја открио.
...Разумете ли? Беноа (кисело)
Разумем г-не: Сержане.

Љубо (оде на улицу)

Беноа

Па боме ја пронашао шпију-
на а он бере награду (оде
у касарну на N. 1)

9. Поj.

Лиза и за њим Гаскон

Лиз (Доће из Зово-
...а говори унутра) Ви дакле
нећете да ме одведете? Онда
радите шта вам је воља.
Нека вас убије мој муж.
Или прободе поручник, или
беси пуковник, ја ћу одма-
клисити одавде. (Затвори врата

леда на сат [illegible]) Још је=
ан сат и добићу опкладу.
Гастон (отвори ку=
тију и виче напоље) Еј, ви
серждане, не заборавите на
шампањац (гледа) Хе, хе, хе,
нема га (изиђе са свим насло=
ње) Ах, војник. Допустите
преуслови се) Гастон Лебо=
дије.
Миј (преплаши се
Ко сте ви?
Гастон (зачуђен)
Гастон Лебаруде. Зашто се
тако плашите?
Миј (за се)
Уф до ђавола. Овај је дошао
у зао час. (мери га) Али
ишиша изгледа ми да је
мало сулуд — покушаћу.
(гласно) Шта ви хоћете да
будете Гастон Лебаруде?
Ха, ха, ха!
Гастон (сметено)
Сад се и овај смеје. Па шта је
смешно.

Лиј

За позицијем правог Гастона Лебар-
-дија он је сасмо у исто
соби.

Гастон.

Збиља? Ви сте већ срели
који ми вели да ја писа-

Лиј.

Но видите ли. Отуда ће ће
[illegible] вадук и верова-
ти? (за се) Глупа је нешто
што сам могла мислити.

Гастон

Збиља ја већ сам себи
изгледам смешан.

Лиј.

(Пре. и Беноа уђе с
једним пакетом)

Беноа

Један пакет за Гастона Ле-
-барџија. (метне пакет на сто)

Гаст.

А, дајте га овамо.

Беноа

Остави, но та ви нисте Га-
стон Лебарџије.

Гастон (узбуркне)

Е, е, е, и опет један. Што је већ четврти (прибере се) Дакле — ви најзад мислите да ја нисам Гастон Лебардије?

Беноа (Лујану)

Каква дрскост! Шта ви велите на то?

Луј (даје му знак као да је Гастон луд)

Беноа

А шта то?! (Лујидио) Сиромах тај хоће да буде Гастон Лебардије (оде на N. 1)

Гастон (Зинуо од чуда) Дакле и тај? Е сад ми је збиља досадно. Најпосле ја збиља нисам Гастон Лебардије. Морам да питам. Или дал сам ја — ја. или нисам (оде у Кућицу)

Луј

Ха, ха, ха, што је будала на квадрат (бави се око пакета)

11. Појава

Прев.. Павле за ... Дибоа

Пав (у војничком оде=
лу доће отресито, с тугом му
укочен врат и промукао је
... ту сад моћи да побе=
...жем. (хоће на столицу враћа)

Луј (стази га)

Бан-бан. Пав. (трже се)

...а! Луј

Бедни мој Бан-бан. Како су
те ... с тобом. (оне га ...
...рли) Пав. (отурне је)

промуклим гласом) Пусти ме!
Нећу ништа више да знам
о теби. Нећу ништа више да
знам о љубави! Ви обе?
Ти и љубав, довеле сте ме
само до туге. За те мрзим.

Луј (смеје се)

Али Павле. То све што си
казао ја ти не верујем. А
твоја љубав доћи ће већ ...
чим ја само обучем моје...

сукње (маше џакетом) Дакле да се Лијана брзо пресвуче (оде на врата N. 1)

Пав. (виче за њом)

Не, не .. ја сам излечен. Свему је крај. Само да могу побећи одавде. (Пође сломљен излазу)

12. Поj.

Пређ. и Љубо (уђе)

Љуб.

Стој момче, куда ћеш?

Пав

За? Хтео сам само мало на свеж ваздух.

Љуб. иде

Свеж ваздух? Свеж ваздух? Зашто треба војнику свеж ваздух? Зар ти није доста свежег ваздуха у касарни? Одговарај (мери га) У осталом кажите ми како вам је данас?

Пав. (брзо исправи врат) Врло добро г-не: Серж-не. – врло добро

(Дрхће од страха) После оваквих
ледених тушева осети се човек
као да је у деветом небу.

Љуб. (смеје се)

Но, зар није? По методи г-на
пуковника брзо ће те се умири=
ти.

Пав.

Врло добра метода г-не. Серже
не. Сасвим ћу се умирити.

Љуб.

Видите? Тако за мало вре=
мена учинићемо од вас
угледног колонијалног војника.

Пав. (у страху)

Колонијалног војника?

Љубо

Зацело. Пуковник ће се збиља
[illegible]ајевати, ако будете имали
срце, можда ће вас одмах
послати у Африку.

Пав.

У А-а-а-фри-ку?

Љуб.

Веома леп крај. Зар не?

Павле

Дакако! Веома леп крај. Али
допустите да иако војник
ја сам грађанин Павле Ро-
ланд композитор.

Љуб.

Шта? Композитор? Чујте! —
немојте да ми опет иде помаже
ствари брбљате фр-фроање или ве
сте сад под шуш

Пав.

Не, не, за бога. Само не
под шуш. Да се не зовем
Роланд, нисам композитор
никако, не, не!

Љуб.

Тако видите сад сте војник
Како вам је име?

Пав. (брзо)

Како год ви хоћете г-ње. Се-
рьзние.. Како год желите,
радите самном што год
хоћете само не под шуш
ако знате шта је бог.

Љуб.

Али врат вам се богами
укочио. Зар не?

Али не бојте се, метнућемо 24 пијавице на шију и готов посао. Здрав као дрен.

Пав (ужаснут)

24 пијавице на шију. Јао вечни Боже. Па ја немам толико крви.

Љуба

Одмах ћу их донети (оде

Пав (за се)

Боже. Но сад морам збиљски побећи (оде) Љуб. (окрене се)

Аха (отвори споља врата) Стражо! Не пуштај ми никога одавде. (затвори врата и оде у касарну)

Пав. (очајно)

Што је суђено – суђено, морам испити чашу до дна. О Мијана, Мијана, сад морам и крв своју да дајем за те (седне сав сломљен)

13. Пој

Прев. и Лебардије из затвор

Лебард. (уђе)

Сам бити у овом затвору то
је страшно. Гледам пред собом
сва могућа страшила, пору-
чника и туковника и веша-
ла и најзад супругу (дрекне)
супруга. Пав. (уклади)
Лебар. (стигни га)
Зај - ха - ха - супруг:
Пав.
Лебардије?! Лебард. (прибере се)
А, а, ви - ви - дакле учинете
уговора? И - и - ви сте - -
да - ви - сте - -
Пав. (бесно промукл
Дакако, ја сам на малоси.
Лебар. (са страхом
За се, он зна све! Која ра-
чуна од мене. (тихо) Г-не:
Роланде - - - Кад веђ све знате
- - - што ће вам увидети, да не
мање разлога да ме убијете.
Пав. (гледа га у
~~чуду~~, Ха! убити
Лебар.
Истина, ја сам поудио вашу

Позориште
Тимочко - Косовске Области
Бр.

жену али - - -

Пав. (све са више чуди) Пољубили моју жену? ([illegible] мора бити да је луд.

Лебар.

Само два пута. Кунем вам се. Само два пута. Али да је отмем од вас то - - -

Пав.

Да је отмете? Ви хоћете да отмете моју жену?

Лебар (брзо)

Не не, не! Не ја. Не ја. Она хоће, она хоће.

Пав. (жестоко све више промукло) Но дакле, до врага! Отмите је! Нека сте благословени и срећни од моје стране. Лебар. (зачуђен)

Шта - а - а - а ?!

14 Поj.

Прев. и Дибоа (уђе носи пијавице). Диб.

Ево ту су пијавице. (стави Лебардија) Милијон громова, шта

шта тражи шпијун овде? Да од
регрута измами војничке тајне
а? Марш у затвор — иначе
ћу ти сва ребра поломити.
(гура га у затвор и закључа)
вади пијавице Павлу) А сад до-
ђите амо. Павле.

Али ја - ја - ма ја - - ја
та мени и није укочен
врат. Погледајте. Као лабудов
врат - такав је мој врат:
(мучи а да окрене укочени
врат)

IV. Пој.

Пре - и Аурелија (уђе)

Аурел.
Опростите, могу ли говори-
ти с г-ђом: Гастоном Ле-
бардије? Пав. (зачуђен)
Велики боже - - моја жена.
(крије главу) Либ. (оштро)
Лебардијем? Шта хоћете
од њега? Аурел. (ступи ближе

погледа Павла радознало и ужасно
се зачуди) Боже! Мој муж!?

Љуб. (зачуђен)

Ваш муж? (Павлу) Зар сте ви ожењени? Аурел.

Али за бога, како си ти ако дошао? Па у том оделу?

Пав (очајно)

Реци ми пре света. Како си ти ако дошла? Аурел.

Мојој је сестри боље, па сам хитела у повратку да видим како се твоме ученику допада у војсци!

Љуб.

Дакле Нина ви сте његова жена? (Павлу) Онда сте ви збиља Комисионар Роланд?

Пав. (све више промукло) Па зар вам нисам, што већ сто пута рекао?

Љуб. (бесно)

И ви нисте војник? А ја вас шушкам и умотавам у чаршаве. И ви употребљавате

моје пријавице. Па што је нечуве-
на грађанска дрскост.

Аурел. (дикламујући)

Пријавице. Зар си болестан
Павле? Онда морам да те
нетујем. Дођи у моја наручја.

Павле (виче промукло

Не, не, онда радије идем
под туш (потрчи лево напоље)

Зиб.

Хо! (за њим) Држите га, држите
га. (Оде за Павлом) Аурел. (иде за њим
поменути руке) IV. Појава.

Шерниђан за њим Бланша

Шерн. (уђе на врата

V. 1. Дакле свршено је учење.
Морам пре света видети
шта се догодило с мојим
под столом (оће да отвори закључ)
Аха, закључано је. (отвори)

Бланша (уђе са
улице у истом оделу као у II
чину)

чину нежно) Емиле!

Шерн. (бежи од ње)

Молим вас, оставите ви мене на миру. Јуче смо бога ми једва избегли да нас не ухвате.

Бланша.

Морам говорити с вама! Пронашла сам вас у вашем стану. Мој муж је већ од јуче на нож страшно узрујан. Мора бити да је нешто дознао.

Шерн. (смеје се)

Јест, трагична је ситуација. Разу- што се нисте морали узнеми-ровати, мадам

Бланша

Шта? (измиче се) Па поруга то презирање

Шерн. (одлучно)

Нека буде. Бланша... једном би смо ионако морали доћи... ми се морамо растати.

Бланша

Растати се?!

Шерн.

Верујо сам се.

Бланш (страсно)

Ха, верили сте се? Ви ме дакле обмањујете! То је инфамија. Ах, али ја ћу се осветити. И не мојте мислити да се ја на то љутим, о не, напротив... баш ми се то допада. Јако допада. Ја ћу себи наћи одмах кога другог н. пр. младог посластичара, тога милијонера. Тад ће боље знати уценити жену каква сам ја, него ви.

Шерн (иронично)

Младог посластичара? Тога ће ће се на милост морати одрећи милостива... Јер с њим се жени ја.

Бланш (гледа га зачуђено) Ви се жените с малим посластичарем?

Шерн. (поклони се)

Дакако. Он је женско, и јако је заљубљен у мене

(оде у затвор) Благина (Гледа за
њим. смешено) Мали посластичар
да је женско. (брзо) Ха, сад ра-
зумем све. Емилову смешеност
Као сам га узе изненадила
па чиновнику Мошуку и дуга-
чке чарапе оном ретраду. Ох,
што је грозно, грозно.

17. Пој.

Прев. и Гастон. (доз-
но Крижанића) Гаст. (за се)
Мали ме је ударила — ја
сам ипак Гастон. А — лек-
дама. Господине милоствa
Гастон Лебарцијер.

Благина (лутке се)

Мали посластичар.

Гастон (зачуђен)

Гле и ви сте се прерушовали
(за се) Ален? Зар збиља ја —
нисам ја? Благина (за се)
То је дакле она? Наравно!
што се одмах види.

(Гледа га) Те женске ћуте.
(Плаче) Ви, ви, ви би сте се морали стидети г-ђице:

Гастон (будаласто)

Е, е-ех, (разгледа) Јел' ви то са мном говорите?

Бланш

Немојте се претварати, што вам више не помаже. Скинута вам је образина.

Гастон.

Скинута ми је образина?!

Бланш.

Ах, срамота је да се тако понаша кћи једне поштене куће.

Гастон.

Шта?!

Бланш.

Ако и имате мишјоке, немате ипак права да се скитате у мушком оделу и да држави заводите официре.

Гастон.

Ја, ја да заводим официре?!

Бланка (насмешливо)

Но, не правите се нико наивни
већ сам већ рекла дознали смо
ко сте г-ђе

Гастон (сасвим зачуђен)

Али ја нисам г-ђа. Могу вас
ја уверити.

Бланка (подругљиво)

Тако? Па што се је поручник Шерњаjан волада верно с неким
г-ном?

Гастон

Поручник Шерњаjан?!

Бланка

Он ми је сам казао да сте
ви женско.

Гаст.

Да сам ја женско? Женско?
Но, сад ја сам збиља ви-
ше незнам дали сам мушко или
женско. Шта сам
ја ко сам? Морам да пи-
там Мики дали сам му-
шко или женско. (оде у
купатило)

Бланка (сама)

И он воли тог глупог створа

и што више него мене, и што
само ради новаца. (чује се
глас Пуковников „Држи ште та"
ко, мој муж (побегне на вра
та N. 1.) 18 Пој

Пуковник. За њим Љуба
Бенко Павле и Аурелија
(у на споредну улазу)

Пуков (уђе веома
узбуђен) Красан ми је то на=
дзор. Да им побегне шпијун
унутра с њим.

Павле
Само не пођи ако бога
знате. Само не пођи. За
не могу више издржати.

Љуба (вуче Павла
за врат унутра) Опростите
г-не: Пуковниче ово није
прави шпијун, прави је ту
у затвору.

Пуков
А збиља, онај је био –

старији   Љуб. (фрцнико а сети)

То јест, ако право помислимо

– – –   Пав (у страну)

Шта? (Гледа молећи у Љуба)

Љуб.

Овај ту је грађанин а говорио је да је војник.

Пуков. (На Павла)

Шта?! Шта вас је навело да се увучете у касарну и издајете за регрута? А?

Пав (за се)

Велики Боже. Сад ћу и ја бити шпијун. (гласно) То сам учинио ради забаве.

Љуб.

Шта више ја сам га чак и пошишао и прљао

Пуков.

То је веома сумњиво. За се забаве ради не бих дао шишати и прљати. Мора бити да сте при томе имали нешто на уму.

Павле.

(Лив.) Не, не г-не: пуковниче.
Верујте само ради забаве. Ни=
зашто друго него ради за=
баве.

Лид.

Најпосле мало пре кад сам
ушао затекао сам га да
се разговара с оним другим
шпијуном.

Пуков. (весело)

Но сад је све јасно. Сад је
јасно. По свој прилици хте=
ли су дознати за моју ме=
тоду како војника очели=
чим те да после ту најну
издаду нашим непријате=
љима. Јели-јели тако?
Лопове говори - признај?

Лив. (муца)

Г-не: пуковниче --

Аурел

Милост, он је невин.

Пуков (љут)

Видећемо. За сад одступи

Лив.

Врло радо! (хоће да оде на улиц

Пуковник

Стој! Стој. Мало унутра

Беноа (Згради га и гура на врата N. 1)

Лавже (са свим сломљен) На крају ће ме мој горбав одвести још и на Мадагаскар. (одвуку га на N 1)

Лурен (за њим)

О мој Боже, о мој Боже (оде)

19 Пој

Пуковник и Дибоа

Пуков (задовољан)

Два шпијуна за један дан. Сад ми је сигуран генералски чин. (Дибоу) Ви сте ми хтели нешто јавити Дибоа?

Диб. (весело)

Г-не: пуковниче чини ми се уловићемо још једног шпијуна.

Пуков.

Још једног?!

Диб.

Г-н је поручник Шерлијон јуче брзојавно (показује на N. 3)

...ном старом штиjуну

Пуков

Г-н: Шерлиjан ?!

Љуба

Ја сам отео телеграм жени

штиjуновој (да му телеграм)

Пуков (чита)

Све је откривено у највећој

...сно опасности" (твори) Ах,

...па то је прекрасно. Доведите

ми одмах тога г-на овамо.

Љуб.

Биће да је у својој соби.

...гледа, да није код Штиjуна?

Пуков. (живо)

Чујте Љуба мој које про=

нашао штиjуке - то сам

ја.

Љуб. (кисело)

Разумем г-не: пуковниче.

Бесно за се, Ја показао шти=

јуке а он за то послаје

Генерал (отвори) Ево га!

Пуков. (узрујан)

он код оног другог. Докле сви
су докази ту. Миб.

Г-не: поручниче, г-н: пуковник
зове вас. Пуков.

Јури шећијуна. Па то је сре=
ћан дан 20. Пој.

Прел. и Шерницом (доле из договора) Шерн.

Заповедајте г-не: пуковниче.

Пуков (шета и гледа лукаво) Шерн. (за се)

Да ли зна да сам ја с' нећаком његовом - - -

Пуков (за се)

Збунићу га сабим што ћу га нагло напасти (гласно) Г-не: поручниче ја знам све.

Шерн. (уплашено)

Г-не: пуковниче - -

Пуков.

Спасће вас само искрено признање. Шерн.

Г-же: тукавице, али помислите
. . . сила . . . напаст . .
па онда драж за забрањени
воћем . . . Туков.
Ви дакле признајете?
Шерн.
Кад већ све знате!
Туков.
А, г-же: поручнице, то ни-
кад не бих помислио о вама
тако. Заборавити своју ду-
жност. Тако увући у опа-
сност рођену отаџбину.
Шерн
Отаџбину? [За се, Шта се
то тиче отаџбине ако ја с
с његовом женом - - -
Туков.
На доле ће вам судити
ратни суд. Шерн.
Ратни суд. Туков.
Сад ћу саслушати вашег орна-
на. Љубоа, доведите ми ста-
1-от цитуна

Либан
(По заповести г-ђе: Пуковиће).
отвори врата N. 3.)

Шерн (за се)
он ме урчи за шпијуна, но
чекај ја ћу ти већ показа=
ти

Либ.
Излази. 21. Број
Преф. и Лебардије

Лебард (уђе)
О боже, боже, сад ће бити чуда
и покора. (посрће)

Пуков
Гле овај матори лопов већ
пада од страха. Ступи
напред. Како се зовете?

Лебар.
Мориц Лебардије.

Пуков.
Немојте лагати. Г-ђа с ко=
троном све нам је одкрила.

Лебар (у страху)
Г-ђа: с котроном?! Но, сад
сам готов

Пуков.

Ви се зовете Мајер.

Лебар.

Мајер?!

Пуков.

Г-не: поручниче зашто сте довели тога човека у касарну?

Шерн (пркосно)

Г-не: Пуковниче ја о томе смем да дам одговора јер то је војничка тајна.

Пуков.

А тако?! (замишљено) Мораће те ми саопштити садржину телеграма који сте послали томе човеку.

Шерн

Г-не: Пуковниче ја о томе не смем ништа да вам кажем јер то је ~~војничка~~ тајна.

Пуков.

А тако?! На срећу ја имам мој телеграм, мој је телеграм овде. (извади га) И кажем вам што не досто да вас одмах дам затворити. Лебар Э- (уздише)

Г-не. генерале ја сам невин.

Пуков. (Дрекне)

Седите Мајеру Лебар (очајно)

Зној! Мајер. (седне)

Шерн.

Морао бих одговорити г-не. Пу-
ковиће да је телеграм лажан

Пуков.

Ми ће мо вам противно дока-
зати. Вештаци ће утврдити
да сте ви то писали. (треса
му брзојав испод носа)

Шерн (пркосећи)

Али г-не: Пуковиће та то је
писао телеграфски чиновник.

Пуков (бесно)

Ништа зашто вештаци ће вам
то ипак доказати.

Шерн

У осталом ја признајем да је
телеграм од мене. Ја сам ни-
хтео г-ни. Лебаруди известити
да је његов син овде

односно кћи.

Пуков

Шта? Шта? Он има у пуку сина? И твој син је кћи? Говорите јасније г-не: Пуковниче

Шерп.

Г-не: Пуковниче о томе опет немогу вам ништа рећи што је кућевна ~~тајна~~ породична тајна.

Пуков.

А што - пошто?! (Либоу) Под којим се је именом та девојка увукла овамо у касарну?

Либ.

Као Гастон Лебаруције г-не: Пуковниче.

Пуков

А пошто? Дакле чујете ме Мојере. Очекујем од вас потпуно објашњење или ћу вас бацити одмах 48 сати у гвожђе.

Лебар. (Диже се,)

За сада г-не генерале - ја само могу рећи али мени се све врти у глави.

Пуков

Тај горе поменути Лебардије
женско је дакле (Љуб.) Али ви
сте ипак морали то опазити
кад сте га туширали

Љуб.

опростите Г-не: Пуковниче
она није било на тушираше.

Пуков (Пише)

Шта?

Љуб.

Г-н. поручник хтео је да је он
сам лично тушира

Пуков (смеје се
пакосно) Ало опет један доказ
више противу поручника. Г-не:
поручниче зашто ви мени
нисте јавили да је мој маш-
ута девојка? Мерн.

Г-не: Пуковниче о томе не
могу да кажем ништа јер
то је званична тајна.

Пуков

Али до врага где је мој Га-
стон Лебардије?

22. Пој

Преф. и Гастон уђу из купатила.

Гастон (збуњен)

Е-е-ето ме... па шта је са мном?

Лебарж. (за се диланено) Ђак! Мој син. (Крије лице)

Шуков

Ви сте дакле г-ђица Лебарџије?

Гастон (тргне се)

И опет један?! Молим вас!...

Шуков

Одговарајте на оно што вас питам. Јесте ли ви девојка?

Гастон (збуњен)

Па... г-ђе: Шуковиће оно до душе неки тврде да сам девојка али Мили до душе тврди да сам мушкарац.

Шуков:

Милијон громова па зар ви не знате шта сте мушко или женско?

Гастон

Е...ја...ја више ништа не знам дал сам мушко или женско јер знате

толићеше је моја стара старица.

23. Поја

Пређ. и Клара слева

Клара. (Све узбуђена
гледа око себе)

Лебард.

А моја жена она ће доказати
да се ја не зовем Мајер.

Пуков. (Дрекне)

Седите Мајере.

Клара. (Гастону)

А ти си овде а ја те тра=
жим у Паризу.

Гастон (Грли је)

Мама!

Пуков.

Ви сте жена Штајнова? А
то је ваша кћи?

Клара (сметено)

Моја кћи? Не, то је мој син.
Кћи мога мужа је незако=
нита.

Мајер.

Нема?! (Весело) И ви сте се
усудили да ми за заручника

наирпшите на врата, вашу незвано=
ништу Кињер?. Лебор[д].
Ево сад и овај почиње.
Клара.
За заручницу, па његова је кћи
удата. Шерн.
Шта?! Клара.
Naравно за Колтоплапора Ро=
ланда. Пуков.
Роланда? А што је онај држи
штицун. (Либоу) Доведите г-на
и г-ђу. Роланд.
Либ.
Разумем г-ђе: пуковниче.
(оде враћајући N. 1. Клара и
шерницан уде Лебордиђа ко
улица(24. Пој.
Пред. Лаке, Лурелија
Либоа, Бенда
Пуков.
Мир! (Гледа их задовољно)
Да, кад сад вас имам св

Мужа, шпијунска што. (Аурелији)
Ви сте дакле незаконита кћи
овога г-на: Мајера?

Аурел.

Ја?!..

Гастон (стази Аурелију)

Што је овоме г-ђа: у неглижеу
што је била.

Шерн

Допустиће г-не: Пуковниче ви
се варате. Пуков. (дрекне)
Ћутите, ја вас ништа не
питам. Клара

Али г-не: пуковниче ја и
не познајем ову г-ђу

Пуков (бесно)

Па нисте ли рекли да се
кћи вашег мужа зове Роланд
Ето то је г-ђа. Роланд.

Клара (збуњено)

Ово је г-ђа Роланд. (Павле) Но,
а ваша друга жена? – с ко-
јом сам се јуче код вас упознао
Но?

7.

Ђурец. (Ђурке на Павла

Што?!

Пуков.

Шта једна? Ви дакле имате две жене? Ви сте бигамиста?

Сви.

Бигамиста?!

Павле (сломљен)

Само даље — даље... мени је већ све свеједно ја се више не браним.

Сви.

Несрећниче — бигамиста.

Пуков.

Мир, мир. (бесно Ђурецу) Дакле што нисте ни ви били. Па лепо где је правда? Она мора да је овд. Мора да је ипак ту.

25 Пој

Пређ. и Лидија.

Лид. (уђе у женском оделу) По заповести г-не: Пуков

Она је ту. (Поклони се грађанству.)

Сви

Ха! (Гледе је зачуђено)

Луј (представи се)

Мамзел Турбијон с Алказара у Паризу.

Сви

А-ах!

Клара (весело)

Ви дакле нисте кћи мога мужа

Луј (весело)

Нисам.

Шерн (срдито)

И ви нисте милијонарка?

Луј (весело)

Нешто од тога ни помена сиромашни мој веренице.

Аурора

И нисте удати за мога мужа?

Луј

Нисам.

Аурора (пружи Павлу помирљиво руку)

Павков (Разочаран)

./.

и штујни толико нисте?

Лиј (поклони се свечети) За сам се опкладила да ћу у касарни становати 24 сата. Опкладу сам добила, и сиротиња добиће 50,000 франака (поклони се пуковнику и Шернијоу) Хвала вам моја г-до!

Лебар (гледа около. наиред удари се у груди) А ја сам јој при свем том помогао.

Пуков.

Али ти груди - валда су они штујни?

Лиј

Ваш као и ја. За јамчим за њи. све

Пуков.

Како ви то можете? Зашто да вам ~~је~~ верујем?

Лиј ./.

О Г-ње: Пуковниче мени ће
те ипак морати веровати
јер ја - - ја сам рођена
Рускиња. Пуков.
Рускиња?! (Дубоко се тр
ши) Онда је све у св
реду. Живела Руси
Сви.
Живела Русија

Завеса Пада

бг,

пуков

на вол

1 февр 1 20

Имар